

Официален вестник

на Европейския съюз

L 325



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
8 декември 2011 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1271/2011 на Комисията от 5 декември 2011 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1272/2011 на Комисията от 5 декември 2011 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура 3
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011 на Комисията от 7 декември 2011 година за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз 6
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1274/2011 на Комисията от 7 декември 2011 година относно координирана многогодишна контролна програма на Съюза за 2011, 2012 и 2013 г. за гарантиране спазването на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни от животински и растителен произход и за оценка на потребителската експозиция на тези остатъчни вещества ⁽¹⁾ 24
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 1275/2011 на Комисията от 7 декември 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 44

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

(¹) Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

III Други актове

- ★ Решение на Надзорния орган на ЕАСТ № 34/10/COI от 3 февруари 2010 година за изменение за седемдесет и девети път на процесуалните и материалноправни норми за държавните помощи чрез въвеждане на нова глава относно прилагането на правилата за държавна помощ във връзка с бързото разгръщане на широколентови мрежи 46

Поправки

- Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1270/2011 на Комисията от 6 декември 2011 година за определяне на процент за приемане във връзка с издаването на износни лицензии, отхвърляне на заявленията за износни лицензии и преустановяване на подаването на заявления за износни лицензии за извънквотна захар (ОВ L 324, 7.12.2011 г.) 63
- ★ Поправка на Решение 2011/791/ЕС на Съвета от 8 ноември 2011 година за изменение на Решение 2011/734/ЕС от 12 юли 2011 г., отправено към Гърция с оглед засилване и задълбочаване на фискалния надзор и за отправяне на предизвестие към Гърция за предприемане на считаните за необходими мерки за коригирането на положението на прекомерен дефицит (ОВ L 320, 3.12.2011 г.) 63



II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1271/2011 НА КОМИСИЯТА

от 5 декември 2011 година

относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

(1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.

(2) Регламент (ЕИО) № 2658/87 определя общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или добавя допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза, с оглед прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.

(3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани в кодовете по КН, посочени в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.

(4) Уместно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, която е издадена от митническите органи на държавите-членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, но която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да бъде ползвана от титуляря за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽²⁾.

(5) Комитетът по Митническия кодекс не е изразил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура в кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

Член 2

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Algirdas ŠEMETA
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Продуктът представлява бежов прах, състоящ се от (в тепловни проценти):</p> <p>хранителни/ диетични фибри 66,1 (от които сурови фибри 15,2) протеини 18,8 влагосъдържание 7,5 пепел 2,3 мазнини 0,2</p> <p>Продуктът е твърд растителен остатък, получен от соеви зърна след извличане на маслото и частично отстраняване на протеините с последващо изсушаване и смилане. Продуктът има характеристиките на нетекстурирано брашно.</p> <p>Продуктът е страничен продукт от производството на концентрати на соеви протеини и изолати, в резултат на което има намалено съдържание на протеини.</p> <p>Продуктът се използва за обогатяване на хранителни продукти и храни за животни. Продуктът се предлага в торби по 25 kg.</p>	2304 00 00	<p>Класирането се определя от Общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от описанието на код по КН 2304 00 00.</p> <p>Въпреки че продуктът се използва в хранителната промишленост, той не е хранителен продукт, отговарящ на характеристиките, посочени за позиция 1901, нито хранителен продукт, неупоменат другаде, нито продукт, включен в позиция 2106. Следователно се изключва класиране в позиции 1901 и 2106.</p> <p>Тъй като продуктът се състои от различни остатъци и отпадъци, получени от растителни материали, които се използват в производството на храни за животни и за консумация от човека, той следва да се класира в глава 23 (вж. Обяснителните бележки към Хармонизираната система за глава 23, първи параграф).</p> <p>Следователно той трябва да бъде класиран в код по КН 2304 00 00 като други твърди остатъци, получени при извличането на соево масло.</p>

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1272/2011 НА КОМИСИЯТА**от 5 декември 2011 година****относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) Регламент (ЕИО) № 2658/87 определя общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или добавя допълнителни подразделения към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза, с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани по кодовете по КН, посочени в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.

(4) Уместно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, която е издадена от митническите органи на държавите-членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, но която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да продължи да бъде ползвана от титуляря за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽²⁾.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура по кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

Член 2

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Algirdas ŠEMETA
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране Код по КН	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>1. Ароматизиращ препарат, състоящ се от смес от ароматични вещества (карвакрол, цинамалдехид и олеорезин от пипер) и хидрогенирана растителна мазнина (микрокапсулиране).</p> <p>Продуктът се използва в производството на храни, предназначени за животни, като средство за подобряване на апетита в количества от 75 g до 300 g/1 000 kg в храни за едностомашни животни.</p>	3302 90 90	<p>Класирането се определя от Общи правила 1, 3, буква а) и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, забележка 1 към глава 23, забележка 2 към глава 33 и описанието на кодове по КН 3302, 3302 90 и 3302 90 90.</p> <p>Продуктът се състои от ароматични вещества по смисъла на забележка 2 към глава 33.</p> <p>Въпреки че продуктът е предназначен да се използва в храни за животни като премикс от вещества за подобряване на апетита, той запазва характерните особености на първичния материал (ароматични вещества). Поради това в съответствие със забележка 1 към глава 23 класирането в позиция 2309 като препарат, използван за храна на животни, се изключва.</p> <p>Тъй като продуктът следва да се разглежда като смес от едно или повече ароматични вещества, към които е добавен пълнител, той попада в позиция 3302 (вж. също първа алинея, точка 6 от Обяснителните бележки към Хармонизираната система (ОБ към ХС) за позиция 3302).</p> <p>Следователно той трябва да бъде класиран в код по КН 3302 90 90.</p>
<p>2. Ароматизиращ препарат, състоящ се от олеорезин от пипер в хидрогенирана растителна мазнина (микрокапсулиране) със свързващо вещество хидроксипропил метилцелулоза.</p> <p>Продуктът се използва в производството на храни, предназначени за животни, като средство за подобряване на апетита в количества от 12,5 g до 50 g/1 000 kg в храни за преживни животни.</p>	3302 90 90	<p>Класирането се определя от Общи правила 1, 3, буква а) и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, забележка 1 към глава 23, забележка 2 към глава 33 и описанието на кодове по КН 3302, 3302 90 и 3302 90 90.</p> <p>Продуктът се състои от ароматични вещества по смисъла на забележка 2 към глава 33.</p> <p>Въпреки че продуктът е предназначен да се използва в храни за животни като премикс от вещества за подобряване на апетита, той запазва характерните особености на първичния материал (ароматично вещество). Поради това в съответствие със забележка 1 към глава 23 класирането в позиция 2309 като препарат, използван за храна на животни, се изключва.</p> <p>Тъй като продуктът следва да се разглежда като смес от едно или повече ароматични вещества, към които е добавен пълнител, той попада в позиция 3302 (вж. също първа алинея, точка 6 от ОБ към ХС за позиция 3302).</p> <p>Следователно той трябва да бъде класиран в код по КН 3302 90 90.</p>
<p>3. Ароматизиращ препарат, състоящ се от смес от ароматични вещества (цинамалдехид, евгенол) с добавка от силициев диоксид, в целулоза и метилцелулоза (микрокапсулиране).</p>	3302 90 90	<p>Класирането се определя от Общи правила 1, 3, буква а) и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, забележка 1 към глава 23, забележка 2 към глава 33 и описанието на кодове по КН 3302, 3302 90 и 3302 90 90.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Продуктът се използва в производството на храни, предназначени за животни, като средство за подобряване на апетита в количества от 12,5 g до 50 g/1 000 kg в храни за млечни крави.</p>		<p>Продуктът се състои от ароматични вещества по смисъла на забележка 2 към глава 33.</p> <p>Въпреки че продуктът е предвиден да се използва в храни за животни като премикс от вещества за подобряване на апетита, той запазва характерните особености на първичния материал (ароматични вещества). Поради това в съответствие със забележка 1 към глава 23 класирането в позиция 2309 като препарат, използван за храна на животни, се изключва.</p> <p>Тъй като продуктът следва да се разглежда като смес от едно или повече ароматични вещества, към които е добавен пълнител, той попада в позиция 3302 (вж. също първа алинея, точка 6 от ОБ към ХС за позиция 3302).</p> <p>Следователно той трябва да бъде класиран в код по КН 3302 90 90.</p>

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1273/2011 НА КОМИСИЯТА

от 7 декември 2011 година

за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз

(кодифициран текст)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на споразуменията, посочени в Списък СХЛ, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV:6 от ГАТТ ⁽¹⁾, и по-специално член 1 от него,като взе предвид Решение 96/317/ЕО на Съвета от 13 май 1996 г., отнасящо се до резултатите от консултациите с Тайланд, в рамките на член XXIII от ГАТТ ⁽²⁾, и по-специално член 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 327/98 на Комисията от 10 февруари 1998 г. за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз ⁽³⁾ е бил неколккратно и съществено изменен ⁽⁴⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.
- (2) В рамките на водените преговори по член XXIV:6 от ГАТТ след присъединяването на Австрия, Финландия и Швеция към Европейската общност бе договорено да се открие от 1 януари 1996 г. годишна квота за внос на 63 000 тона полубланширан или бланширан ориз от код по КН 1006 30 при нулево мито. Тази квота е включена в списъка, отнасящ се до Европейската общност, предвиден в член II, параграф 1, буква а) от ГАТТ 1994.
- (3) В рамките на консултациите с Тайланд, по силата на член XXIII от ГАТТ, е договорено да се открие годишна вносна квота от 80 000 тона натрошен ориз от код по КН 1006 40 00 с намаление от 28 EUR за тон върху вносното мито.
- (4) Решение 2005/953/ЕО на Съвета от 20 декември 2005 г. относно сключването на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Тайланд в изпълнение на член XXVIII от ГАТТ, 1994 г. във връзка с промяна в отстъпките по отношение на ориза, предвидени в списък СХЛ, приложена към ГАТТ,

1994 г. ⁽⁵⁾ предвижда отваряне на нова годишна квота за внос от общо 13 500 тона ориз, избелен или полу-избелен, с код по КН 1006 30, с нулева ставка, както и увеличение до общо 100 000 тона на годишната квота за внос на натрошен ориз с код по КН 1006 40 00.

- (5) Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство Тайланд, съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ), 1994 г., относно модификацията на концесиите в таблиците за Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република в хода на тяхното присъединяване към Европейския съюз ⁽⁶⁾, одобрено с Решение 2006/324/ЕО на Съвета ⁽⁷⁾ предвижда увеличение на общата годишна тарифна квота на нулево мито за изцяло бланширан и полубланширан ориз с код по КН 1006 30 за 25 516 тона от ориз от всякакъв произход и за 1 200 тона от ориз с произход от Тайланд. То също така предвижда допълнителна тарифна квота с нулево мито за 31 788 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 за ориз от всякакъв произход и за новите квоти при 15 % мито, валидно за всеки произход, от 7 тона неолюшен ориз с код по КН 1006 10 и 1 634 тона олюшен ориз с код по КН 1006 20.
- (6) Според ангажиментите, свързани с годишните тарифни квоти за внос, посочени в член 1, параграф 1, букви а), в) и г) от настоящия регламент, управлението на тези квоти трябва да държи сметка за традиционните доставчици.
- (7) За да не се допускат смущения в нормалната комерсиализация на ориз — производство на Съюза, при внос в рамките на тези квоти, уместно е този внос да става в течение на цялата година, така че да бъдат по-добре поети от пазара на Съюза.
- (8) За да се осигури добро административно управление на квотите, и в частност за да се гарантира да не бъдат превишавани определените количества, следва да бъдат приети отделни условия за представяне на исканията и за издаването на съответни лицензии. Тези условия са било допълнителни към, било изключение от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията от 23 април 2008 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на лицензии за внос и износ и сертификати за предварително фиксиране на селскостопанските продукти ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 122, 22.5.1996 г., стр. 15.⁽³⁾ ОВ L 37, 11.2.1998 г., стр. 5.⁽⁴⁾ Вж. приложение X.⁽⁵⁾ ОВ L 346, 29.12.2005 г., стр. 24.⁽⁶⁾ ОВ L 120, 5.5.2006 г., стр. 19.⁽⁷⁾ ОВ L 120, 5.5.2006 г., стр. 17.⁽⁸⁾ ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

- (9) Уместно е да се посочи, че разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията от 28 юли 2003 г. относно определяне на специални подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на зърнените култури и в сектора на ориза ⁽¹⁾ и на Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾ се прилагат в рамките на настоящия регламент.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Следните годишни глобални тарифни квоти се откриват от 1 януари всяка година:
- а) 63 000 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30, с нулево мито;
- б) 1 634 тона олющен ориз с код по КН 1006 20, с мито *ad valorem*, фиксирано на 15 %;
- в) 100 000 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, с намаление от 30,77 % от митото, фиксирано в член 140 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽³⁾;
- г) 40 216 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30, с нулево мито;
- д) 31 788 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, с нулево мито.

Тези общи тарифни квоти за внос се разбиват на тарифни квоти за внос по страна по произход и се разделят на няколко подпериода в съответствие с приложение I.

Прилагат се Регламенти (ЕО) № 1342/2003, Регламент (ЕО) № 1301/2006 и (ЕО) № 376/2008 на Комисията, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

2. Годишна квота от 7 тона неолоушен ориз с код по КН 1006 10, при мито *ad valorem*, фиксирано на 15 %, се открива на 1 януари всяка година под пореден номер 09.0083.

Тя се администрира от Комисията в съответствие с членове 308а, 308б и 308в от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ⁽⁴⁾.

Член 2

За количествата, които не са обхванати от лицензии за внос, издадени за квотите, посочени в член 1, параграф 1, букви а), б) и д), по отношение на подпериода на месец септември,

⁽¹⁾ ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

заявления за лицензия за внос могат да се подават по отношение на всеки произход, обхванат от общата тарифна квота за внос в подпериода на месец октомври.

Член 3

Когато заявленията за лицензии за внос се подават по отношение на цял и натрошен ориз, произхождащ от Тайланд, и ориз, произхождащ от Австралия или Съединените щати, в рамките на количествата, посочени в член 1, параграф 1, букви а) и в), те трябва да се придружават от оригинал на лицензия за износ, съставен в съответствие с приложения II, III и IV и издаден от компетентен орган на държавите, посочени в него.

Не са задължителни записите в раздели 7, 8 и 9 от приложение II.

Член 4

1. Заявленията за лицензия се подават през първите десет работни дни на първия месец на всеки подпериод.

2. Като изключение от член 12 от Регламент (ЕО) № 1342/2003 размерът на гаранцията за лицензиите за внос се определя на:

— 46 EUR за тон за квотите, предвидени в член 1, параграф 1, букви а) и г),

— 5 EUR за тон за квотите, предвидени в член 1, параграф 1, букви в) и д).

3. В клетка 8 от заявлението за лицензии и за лицензия за внос трябва да бъде посочена страната на произход и при бележка „да“ да бъде поставено кръстче.

Лицензиите са валидни само за продуктите с произход от страната, посочената в раздел 8.

4. Клетка 24 от лицензиите съдържа един от следните текстове:

а) в случая на квотата, посочена в член 1, параграф 1, буква а), един от текстовете, изброени в приложение V;

б) в случая на квотата, посочена в член 1, параграф 1, буква б), един от текстовете, изброени в приложение VI;

в) в случая на квотата, посочена в член 1, параграф 1, буква в), един от текстовете, изброени в приложение VII;

г) за квотата, посочена в член 1, параграф 1, буква г), една от забележките, фигуриращи в приложение VIII;

д) в случая на квотата съгласно член 1, параграф 1, буква д), един от показателите в приложение IX.

5. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 за тарифните квоти, засегнати от заявленията за лицензия за внос, посочени в член 3, първа алинея от настоящия регламент, заявителите могат да подават няколко заявления за същия пореден номер на квота за подпериод на тарифна квота за внос.

Член 5

Коефициентът на разпределяне, посочен в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, се определя от Комисията в срок десет дни, считано от последния ден за нотификация, посочен в член 8, буква а) от настоящия регламент. В същото време Комисията определя наличните количества за следващия подпериод и, при необходимост, за допълнителния подпериод на месец октомври.

Ако коефициентът на разпределяне, посочен в първа алинея, води до едно или повече количества под 20 тона за заявление, държавите-членки разпределят общите количества чрез теглене на жребий между засегнатите оператори за всяко количество от 20 тона, към което се добавя оставащото количество, разпределено поравно между количествата от 20 тона. Обаче когато сборът на количествата под 20 тона не води до образуването на количество от 20 тона, оставащото количество се разпределя от държавата-членка поравно между операторите, чиито лицензии са за 20 тона или повече.

Ако след прилагането на втора алинея количеството, за което трябва да бъде издадена лицензия, е под 20 тона, заявлението за лицензия може да бъде оттеглено от оператора в срок от два работни дни, следващи датата на влизане в сила на регламента, който определя коефициента на разпределяне.

Член 6

В срок от три работни дни, считано от публикуването на решението на Комисията, което определя наличните количества, както е предвидено в член 5, се издават лицензии за внос за количествата, които произтичат от прилагането на член 5.

Член 7

1. Член 4, параграф 1, първа алинея, буква г) от Регламент (ЕО) № 376/2008 не се прилага.

2. Приходите от митата, предвидени в член 1, параграф 1, не се прилагат за количествата, внесени в рамките на отстъпката, предмет на член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 376/2008.

3. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1342/2003 и съгласно член 22, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 376/2008 лицензиите за внос за олющен, полубланширан и изцяло бланширан ориз са валидни от деня на действителното им издаване до края на третия месец след този ден.

4. При квотите съгласно член 1, параграф 1 освобождаването на продукти за свободно обращение в Съюза е предмет на представяне на сертификат за произход, издаден от компетентните национални органи на съответната страна в съответствие с член 47 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

Въпреки това по отношение на тези части от квоти, отнасящи се до страни, за които се изисква лицензия за износ в съответствие с член 3 от настоящия регламент, или по отношение на квоти, произхождат на които е описан като „всички страни“, не се изисква сертификат за произход.

Член 8

Държавите-членки изпращат на Комисията по електронен път:

- а) не по-късно от втория работен ден, следващ последния ден за подаване на заявления за лицензия, до 18,00 часа (брюкселско време), информацията относно заявленията за лицензия за внос, посочена в член 11, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1301/2006, с разбивка по осемцифрен код по КН и по страна по произход на количествата, обхванати от тези заявления, като уточнява номера на лицензията за внос и номера на лицензията за износ, когато се изисква;
- б) не по-късно от втория работен ден, следващ издаването на лицензиите за внос, информацията относно издадените лицензии, както е посочено в член 11, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1301/2006, с разбивка по осемцифрен код по КН и по страна по произход на количествата, за които са издадени лицензии за внос, като уточнява номера на лицензията за внос и количествата, за които са били оттеглени заявления за лицензия в съответствие с член 5, трета алинея от настоящия регламент;
- в) не по-късно от последния ден на всеки месец, цялото количество, действително пуснато в свободно обращение съгласно съответната квота през месеца, предшестващ предходния месец, разбито по осемцифрен код по КН и по страна по произход, като се уточнява дали опаковките са под или са равни на 5 kg. Ако през периода не са пуснати никакви количества в свободно обращение, се изпраща „нищожна“ нотификация.

Член 9

1. Комисията контролира количествата внесени стоки по силата на настоящия регламент, за да установи:

- а) в каква степен традиционните потоци на обмен по отношение на обема и на представянето към Съюза са били чувствително променени; и
- б) дали има кръстосани субсидии между износа, ползващ се пряко от настоящия регламент, и износа, за който се изисква нормално приложимо вносно мито.

2. Ако единият или другият от изброените критерии в параграф 1, букви а) и б) е изпълнен, и по-специално ако вносът на натрошен ориз в опаковки от 5 kg или по-малко превишава цифрата 33 428 тона, и във всеки един от случаите на годишна основа, то Комисията внася до Европейския парламент и до Съвета доклад, придружен, при необходимост, от съответни предложения, за да се избегне разстройване на сектор ориз на Съюза.

3. Внесените количества в амбалажни опаковки от посочения в параграф 2 тип и пуснати в свободна продажба се вписват в съответната лицензия за внос съгласно член 23 от Регламент (ЕО) № 376/2008.

Член 10

Регламент (ЕС) № 327/98 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение XI.

Член 11

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Квоти и подпериоди в действие от 2007 г.

- а) Квота от 63 000 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30 съгласно член 1, параграф 1, буква а):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)				
			януари	април	юли	септември	октомври
Съединени щати	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
Тайланд	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
Австралия	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Друг произход	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Всички страни		09.4138					(¹)
Общо	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Оставашо количество, неизползвано в предишни подпериоди, публикувани в регламент на Комисията.

- б) Квота 1 634 тона от олющен ориз с код по КН 1006 20 съгласно член 1, параграф 1, буква б):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)		
			януари	юли	октомври
Всички страни	1 634	09.4148	1 634	—	(¹)
Общо	1 634	—	1 634	—	

(¹) Оставашо количество, неизползвано в предишни подпериоди, публикувани в регламент на Комисията.

- в) Квота от 100 000 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00 съгласно член 1, параграф 1, буква в):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)	
			януари	юли
Тайланд	52 000	09.4149	36 400	15 600
Австралия	16 000	09.4150	8 000	8 000
Гвиана	11 000	09.4152	5 500	5 500
Съединени щати	9 000	09.4153	4 500	4 500
Друг произход	12 000	09.4154	6 000	6 000
Общо	100 000	—	60 400	39 600

- г) Квота от 40 216 тона от изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30 съгласно член 1, параграф 1, буква г):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)		
			януари	юли	септември
Тайланд	5 513	09.4112	5 513	—	—
Съединени щати	2 388	09.4116	2 388	—	—


Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)		
			януари	юли	септември
Индия	1 769	09.4117	1 769	—	—
Пакистан	1 595	09.4118	1 595	—	—
Друг произход	3 435	09.4119	3 435	—	—
Всички страни	25 516	09.4166	8 505	17 011	—
Общо	40 216	—	23 205	17 011	—

д) Квота 31 788 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00 съгласно член 1, параграф 1, буква д):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Подпериоди (количества в тонове)	
			септември	октомври
Всички страни	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Общо	31 788	—	31 788	

(¹) Оставашо количество, неизползвано в предишни подпериоди, публикувани в регламент на Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

		Export Certificate No
DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE MINISTRY OF COMMERCE GOVERNMENT OF THAILAND		

Export certificate subject to Regulation (EU) No		
Special form either for semi-milled or milled rice (code No 1006 30), husked rice (code No 1006 20), or broken rice (code No 1006 40 00)		
1. Exporter (name, address and country)		2. Importer (name, address and country)
Name:		Name:
Address:		Address:
Country:		Country:
3. Shipped per		4. Country/Countries of destination in EU
<input type="checkbox"/> Conventional		
<input type="checkbox"/> Container		
5. Type of Thai rice/HS. Code No	6. Weight metric tonnes	7. Packing
	Gross weight:	5 kg. or less
	Net weight:	Other
8. No and date of Invoice		9. No and date of B/L
We hereby certify that abovementioned products are produced in and are exported from Thailand		
Department of Foreign Trade		
.....		
Name and Signature of authorized official and stamp		
Date of issue		
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE AND IN ANY CASE ONLY UNTIL 31 DECEMBER OF THE YEAR OF ISSUE		
For use by EU authorities		
No 0001		

ПРИЛОЖЕНИЕ III



Export certificate No

**COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
REPRESENTED BY THE
DEPARTMENT OF PRIMARY INDUSTRIES AND ENERGY**

EXPORT LICENCE

for semi-milled or milled rice (code No 1006 30) and husked rice (code No 1006 20)

1. Exporter	2. Importer
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Country/Countries of destination in EU	4. Type of rice/specification	5. Consignment weight metric tonnes
	Milled/Semi-milled (code No 1006 30)	Net weight:
	Husked/Brown (code No 1006 20)	

Department of Primary Industries and Energy
by its Delegate

.....
Signature

Date of issue Date of Expiry

For use by EU authorities

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

EXPORT CERTIFICATE NO. 1000**UNITED STATES OF AMERICA**
ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.**CERTIFICATE OF EU QUOTAS ALLOCATION**

FOR SEMI-MILLED OR MILLED RICE (CODE NO. 100630) OR HUSKED/BROWN RICE (CODE NO. 100620)

This certificate allocates to the person named below or its transferee the right to export U.S.-produced rice from the United States under European Union tariff-rate quotas, as specified below.

ISSUED TO

NAME:

ADDRESS:

TYPE OF RICE: MILLED/SEMI-MILLED (CODE 100630) HUSKED/BROWN (CODE 100620)**CONSIGNMENT NET WEIGHT:**

METRIC TONS

IMPORTER:

(To be completed by importer at time of EU customs clearance)

NAME:

ADDRESS:

PACKAGING:

(To be completed by exporter or importer, if applicable)

 packages of 5 kg or less

DATE ISSUED:

EXPIRATION DATE:

VOID

AARQ Administrator

FOR USE BY EU AUTHORITIES

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

**ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.
CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION — TRANSFER OF OWNERSHIP**

1. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

2. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

3. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква а)

- на български език: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- на испански език: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011]
- на чешки език: Osвобоzeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- на немски език: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- на естонски език: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- на гръцки език: Δασμολογική απέλεια μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011]
- на английски език: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- на френски език: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011]
- на италиански език: Esenzione dal dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- на латвийски език: Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Īstenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011)
- на литовски език: Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skiltyse (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- на унгарски език: Az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig vámmentes (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- на малтийски език: Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Zwolnienie z opłaty celnej ilości określonej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- на португалски език: Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- на румънски език: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- на словашки език: Oslobodenie od cla po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licence (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)
- на словенски език: Oprostitev carin do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- на фински език: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- на шведски език: Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011).

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква б)

- на български език: Мита, ограничени до 15 % *ad valorem* до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- на испански език: Derechos de aduana limitados al 15 % *ad valorem* hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011]
- на чешки език: Cla omezená na valorickou sazbu ve výši 15 % až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Toldsatsen begrænses til 15 % af værdien op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- на немски език: Zollsatz beschränkt auf 15 % des Zollwerts bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- на естонски език: Väärtuseline tollimaks piiratud 15 protsendini käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- на гръцки език: Δασμός με όριο 15 % κατ' αξία μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού (εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011)
- на английски език: Customs duties limited to 15 % *ad valorem* up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- на френски език: droits de douane limités à 15 % *ad valorem* jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011]
- на италиански език: Dazio limitato al 15 % *ad valorem* fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- на латвийски език: Muitas nodoklis 15 % *ad valorem* par daudzumu, kas norādīts šīs licences (īstenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011) 17. un 18. ailē
- на литовски език: Ne didesnis nei 15 % muitas *ad valorem* neviršijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- на унгарски език: 15 %-os értékvám az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- на малтийски език: Id-dazji doganali huma stipulati għal 15 % *ad valorem* sal-kwantità indikata fil-kaxxi 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Douanerecht beperkt tot 15 % *ad valorem* voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Cło ograniczone do 15 % *ad valorem* do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- на португалски език: Direito aduaneiro limitado a 15 % *ad valorem* até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- на румънски език: Drepturi vamale limitate la 15 % *ad valorem* până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- на словашки език: Clá znížené na 15 % *ad valorem* až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licence (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)
- на словенски език: Carinska dajatev, omejena na 15 % *ad valorem* do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- на фински език: Arvotulli rajoitettu 15 prosenttiin tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- на шведски език: Tull begränsad till 15 % av värdet upp till den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011)

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква в)

- на български език: Ставка на мито, намалена с 30,77 % от ставката на митото, определено в член 140 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложима до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕО) № 1273/2011)
- на испански език: Derecho reducido en un 30,77 % del derecho fijado en el artículo 140 del Reglamento (CE) n° 1234/2007, hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011]
- на чешки език: Clo snižené o 30,77 % cla stanoveného v článku 140 nařízení (ES) č. 1234/2007 až na množství uvedené v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Nedsættelse på 30,77 % af den told, der er fastsat i artikel 140 i forordning (EF) nr. 1234/2007, op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- на немски език: Zollsatz ermäßigt um 30,77 % des in Artikel 140 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 festgesetzten Zollsatzes bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- на естонски език: Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 140 kindlaks määratud tollimaks, mida on alandatud 30,77 % võrra käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- на гръцки език: Δασμός μειωμένος κατά 30,77 % του δασμού που καθορίζεται στο άρθρο 140 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011]
- на английски език: Reduced rate of duty of 30,77 % of the duty set in Article 140 of Regulation (EC) No 1234/2007 up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- на френски език: droit réduit de 30,77 % du droit fixé à l'article 140 du règlement (CE) n° 1234/2007 jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011]
- на италиански език: Dazio ridotto in ragione del 30,77 % del dazio fissato all'articolo 140 del regolamento (CE) n. 1234/2007 fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- на латвийски език: Ievedmuitas nodoklis samazināts par 30,77 %, salīdzinot ar nodokli, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 140. pantā, līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Īstenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011)
- на литовски език: Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007 140 straipsnyje nustatyto muito mokesčio sumažinimas 30,77 % mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skiltyse (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- на унгарски език: Az 1234/2007/EK rendelet 140. cikkében meghatározott vám 30,77 %-os csökkentett vámja az ezen bizonyítvány 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- на малтийски език: Dazju mnaqqas ta' 30,77 % tad-dazju fiss fl-Artikolu 140 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 sal-kwantità indikata fis-sezzjoni 17 u 18 ta' dan iċ-ċertifikat (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Recht verlaagd met 30,77 % van het in artikel 140 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 vastgestelde recht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Obniżona stawka celna odpowiadająca 30,77 % stawki określonej w art. 140 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- на португалски език: Direito reduzido de 30,77 % do direito fixado no artigo 140.º do Regulamento (CE) n.º 1234/2007 até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- на румънски език: Drept redus cu 30,77 % din dreptul stabilit de articolul 140 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- на словашки език: Clo znížené o 30,77 % cla stanoveného článkom 140 nariadenia (ES) č. 1234/2007 až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)

-
- *на словенски език:* Dajatev, znižana za 30,77 % od dajatve iz člena 140 Uredbe (ES) št. 1234/2007 do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- *на фински език:* Tulli, jonka määrää on alennettu 30,77 % asetuksen (EY) N:o 1234/2007 140 artiklassa vahvistetusta tullista tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytännötöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- *на шведски език:* Tullsatsen nedsatt med 30,77 % av den tullsats som anges i artikel 140 i förordning (EG) nr 1234/2007 upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011).
-

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква г)

- на български език: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (член 1, параграф 1, буква г) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- на испански език: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n.º 1273/2011, artículo 1, apartado 1, letra d)]
- на чешки език: Osвобоzení od cla až do množství stanoveného v kolonkách 17 a 18 této licence (čl. 1 odst. 1 písm. d) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, artikel 1, stk. 1, litra d)
- на немски език: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe d)
- на естонски език: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EL) nr 1273/2011) artikli 1 lõike 1 punkt d)
- на гръцки език: Δασμολογική απέλεια μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ)]
- на английски език: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011, Article 1(1)(d)),
- на френски език: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n.º 1273/2011, article 1^{er}, paragraphe 1, point d)]
- на италиански език: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011, articolo 1, paragrafo 1, lettera d)]
- на латвийски език: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta d) apakšpunkts)
- на литовски език: Atleidimas nuo muito mokesčio neviršijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamento (ES) Nr. 1273/2011 1 straipsnio 1 dalies d punktą)
- на унгарски език: Vámmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pont)
- на малтийски език: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Artikolu 1, paragrafu 1, punt d) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder d), van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (UE) nr 1273/2011)
- на португалски език: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento de Execução (UE) n.º 1273/2011, alínea d) do n.º 1 do artigo 1.º]
- на румънски език: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011, articolul 1 alineatul (1) litera (d)]
- на словашки език: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (článok 1 ods. 1 písm. d) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011)
- на словенски език: Izvzetje od carine do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (člen 1(1)(d) Uredbe (EU) št. 1273/2011)
- на фински език: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1273/2011 1 artiklan 1 kohdan d alakohta)
- на шведски език: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011, artikel 1.1 d).

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Вписвания, посочени в член 4, параграф 4, буква д)

- на български език: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (член 1, параграф 1, буква д) от Регламент за изпълнение (ЕЧ) № 1273/2011)
- на испански език: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n.º 1273/2011, artículo 1, apartado 1, letra e)]
- на чешки език: Osвобоzení od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (čl. 1 odst. 1 písm. e) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011)
- на датски език: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, artikel 1, stk. 1, litra e)
- на немски език: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe e)
- на естонски език: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EL) nr 1273/2011) artikli 1 lõike 1 punkt e)
- на гръцки език: Δασμολογική απέλεια μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)]
- на английски език: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011, Article 1(1)(e))
- на френски език: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n.º 1273/2011, article 1^{er}, paragraphe 1, point e)]
- на италиански език: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011, articolo 1, paragrafo 1, lettera e)]
- на латвийски език: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta e) apakšpunkts)
- на литовски език: Atleidimas nuo muito mokesčio nevirsijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011, 1 straipsnio 1 dalies e punktas)
- на унгарски език: Vámmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig ([1273/2011/EU] végrehajtási rendelet 1. cikk (1) bekezdés e) pont)
- на малтийски език: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Artikolu 1, paragrafu 1, punt e) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- на нидерландски език: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder e), van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- на полски език: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011, art. 1 ust. 1 lit. e))
- на португалски език: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º [1273], alínea e) do n.º 1 do artigo 1.º]
- на румънски език: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011, articolul 1 alineatul (1) litera (e)]
- на словашки език: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (článok 1 ods. 1 písm. e) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011)
- на словенски език: Izvzetje od carine do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (člen 1(1)(e) Uredbe (EU) št. 1273/2011)
- на фински език: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1273/2011 1 artiklan 1 kohdan e alakohta)
- на шведски език: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011, artikel 1.1 e).

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕО) № 327/98 на Комисията
(ОВ L 37, 11.2.1998 г., стр. 5)

Регламент (ЕО) № 648/98 на Комисията
(ОВ L 88, 24.3.1998 г., стр. 3)

Регламент (ЕО) № 2458/2001 на Комисията
(ОВ L 331, 15.12.2001 г., стр. 10)

Регламент (ЕО) № 1950/2005 на Комисията
(ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 18)

Единствено член 7

Регламент (ЕО) № 2152/2005 на Комисията
(ОВ L 342, 24.12.2005 г., стр. 30)

Единствено член 1

Регламент (ЕО) № 965/2006 на Комисията
(ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 12)

Регламент (ЕО) № 1996/2006 на Комисията
(ОВ L 398, 30.12.2006 г., стр. 1)

Единствено член 9

Регламент (ЕО) № 2019/2006 на Комисията
(ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 48)

Единствено член 2

Регламент (ЕО) № 488/2007 на Комисията
(ОВ L 114, 1.5.2007 г., стр. 13)

Единствено за версиите на датски, фински и шведски

Регламент (ЕО) № 1538/2007 на Комисията
(ОВ L 337, 21.12.2007 г., стр. 49)

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТВИЕТО

Регламент (ЕО) № 327/98	Настоящият регламент
Членове 1—6	Членове 1—6
Член 7, параграфи 1 и 2	Член 7, параграфи 1 и 2
Член 7, параграф 4	Член 7, параграф 3
Член 7, параграф 5	Член 7, параграф 4
Член 8	Член 8
Член 9, параграф 1, вводни думи	Член 9, параграф 1, вводни думи
Член 9, параграф 1, първо и второ тире	Член 9, параграф 1, букви а) и б)
Член 9, параграфи 2 и 3	Член 9, параграфи 2 и 3
Член 10	—
—	Член 10
Член 11	Член 11
Приложение I	Приложение II
Приложение II	Приложение III
Приложение IV	Приложение IV
Приложение V	Приложение V
Приложение VI	Приложение VI
Приложение VII	Приложение VII
Приложение VIII	Приложение VIII
Приложение IX	Приложение I
Приложение XI	Приложение IX
—	Приложение X
—	Приложение XI

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1274/2011 НА КОМИСИЯТА

от 7 декември 2011 година

относно координирана многогодишна контролна програма на Съюза за 2011, 2012 и 2013 г. за гарантиране спазването на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни от животински и растителен произход и за оценка на потребителската експозиция на тези остатъчни вещества

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално членове 28 и 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1213/2008 на Комисията ⁽²⁾ беше създадена първата координирана многогодишна програма на Общността за 2009, 2010 и 2011 г. Посочената програма продължи в рамките на последователни регламенти на Комисията. Последният регламент беше Регламент (ЕС) № 915/2010 на Комисията от 12 октомври 2010 г. относно координирана многогодишна контролна програма на Съюза за 2011, 2012 и 2013 г. за гарантиране спазването на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни от животински и растителен произход и за оценка на потребителската експозиция на тези остатъчни вещества ⁽³⁾.
- (2) Основни за разпространения в Съюза начин на хранене са тридесет до четиридесет хранителни продукта. Тъй като употребата на пестициди показва значителни промени в рамките на три години, пестицидите в тези продукти следва да бъдат наблюдавани в рамките на няколко тригодишни цикъла, което ще позволи оценката на експозицията на потребителите и на прилагането на разпоредбите на Европейския съюз.
- (3) На базата на биномно разпределение на вероятностите може да се изчисли, че изследването на 642 проби позволява с точност над 99 % да бъде открита проба със съдържание на остатъчни вещества от пестициди над границата на установяването им (LOD), ако поне 1 % от продуктите съдържат остатъчни вещества над тази граница. Вземането на тези проби следва да бъде разпределено между държавите-членки на базата на броя на населението им, като минималният брой е 12 проби на продукт годишно.
- (4) Аналитичните резултати от официалната контролна програма на ЕС за 2009 г. ⁽⁴⁾ показват, че някои пестициди се срещат в земеделските продукти много често от преди, което предполага промени в модела на употреба на тези пестициди. Тези пестициди следва да се включат в контролната програма в допълнение към пестицидите, обхванати от Регламент (ЕС) № 915/2010, с оглед да се гарантира, че гамата от обхванати от контролната програма пестициди е представителна по отношение на използваните пестициди.
- (5) Анализът на определени пестициди, по-специално добавените към контролната програма с настоящия регламент или пестицидите, при които определянето на остатъчните вещества е много трудно, следва да е незапълнителен през 2012 г., така че да се даде време на официалните лаборатории да валидират методите, необходими за анализа на тези пестициди, в случай че все още не са направили това.
- (6) В случай че установяването на остатъчните вещества от пестицида включва други активни вещества, метаболити или разпадни продукти, тези метаболити следва да се отчетат поотделно.
- (7) Насоките относно „Процедури за валидиране на методи и контрол на качеството на анализа на остатъчни вещества от пестициди в храните и фуражите“ са публикувани на интернет страницата на Комисията ⁽⁵⁾. На държавите-членки следва да бъде разрешено при определени условия да използват количествени методи за откриване.
- (8) Мерките за прилагане, например стандартното описание на пробата (SSD) ⁽⁶⁾ за представяне на резултати от анализ на остатъчни вещества от пестициди във връзка с представянето на информацията на държавите-членки, бяха договорени от държавите-членки, Комисията и ЕОБХ.
- (9) По отношение на процедурите за вземане на проби следва да се прилага Директива 2002/63/ЕО на Комисията от 11 юли 2002 г. за определяне на методи на Общността за вземане на проби за официалния контрол на остатъци от пестициди във и върху продукти от растителен и животински произход и за отмяна на Директива 79/700/ЕИО ⁽⁷⁾, която включва методите и процедурите за вземане на проби, препоръчани от Комисията за Codex Alimentarius.

⁽⁴⁾ Доклад относно остатъчните вещества от пестициди в храните в Европейския съюз за 2009 г. Бюлетин на ЕОБХ за 2011 г.; 9(11):2430 [529 pp.].

⁽⁵⁾ Документ № SANCO/10684/2009, приведен в действие до 1.1.2010 г. http://ec.europa.eu/food/plant/protection/resources/qualcontrol_en.pdf

⁽⁶⁾ Общи насоки относно SSD за всички налични събрани данни на ЕОБХ в бюлетина на ЕОБХ за 2010 г.; 8(1):1457 [54 pp.] на адрес: <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/1457.htm>

⁽⁷⁾ ОВ L 187, 16.7.2002 г., стр. 30.

⁽¹⁾ ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 328, 6.12.2008 г., стр. 9.

⁽³⁾ ОВ L 269, 13.10.2010 г., стр. 8.

- (10) Необходимо е да се направи оценка на спазването на правилата за максимално допустимите граници на остатъци в детските храни, както е предвидено в член 10 от Директива 2006/141/ЕО на Комисията от 22 декември 2006 г. относно храните за кърмачета и преходните храни⁽¹⁾ и член 7 от Директива 2006/125/ЕО на Комисията от 5 декември 2006 г. относно преработени храни на зърнена основа и детски храни за кърмачета и малки деца⁽²⁾, като се вземат предвид само определените остатъчни вещества, посочени в Регламент (ЕО) № 396/2005.
- (11) Също така е необходимо да се направи оценка на възможните агрегирани, кумулативни и синергични ефекти на пестицидите, след като методологията стане достъпна. На първо място следва да се направи оценка на някои органофосфати, карбамати, триазоли и пиретроиди, посочени в приложение I.
- (12) Що се отнася до методите за единични остатъчни вещества, държавите-членки може да са в състояние да изпълнят своите задължения за анализ, като се обърнат към официалните лаборатории, които вече разполагат с необходимите валидирани методи.
- (13) Държавите-членки следва до 31 август всяка година да предоставят информацията относно предходната календарна година.
- (14) За да се избегне объркване поради застъпването на последователните многогодишни програми, Регламент (ЕО) № 915/2010 следва да бъде отменен в интерес на правната сигурност. Той следва да продължи обаче да се прилага по отношение на пробите, изследвани през 2011 г.
- (15) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

През 2012, 2013 и 2014 г. държавите-членки вземат и изследват проби от комбинациите продукт/остатъчни вещества от пестициди, определени в приложение I.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2011 година.

Броят на пробите от всеки продукт е посочен в приложение II.

Член 2

1. Партидата, от която се вземат проби, се избира на случаен принцип.

Процедурата за вземане на проби, включително и броят на единиците, трябва да отговарят на изискванията на Директива 2002/63/ЕО.

2. Пробите се анализират в съответствие с определенията, установени в Регламент (ЕО) № 396/2005. Ако в този регламент няма изрично определение за конкретно остатъчно вещество, се прилага определението на остатъчните вещества, дадено в приложение I към настоящия регламент.

Член 3

1. Държавите-членки предават резултатите от анализите на изследваните през 2012, 2013 и 2014 г. проби съответно до 31 август 2013, 2014 и 2015 г. Тези резултати се представят в съответствие със стандартното описание на пробата (SSD), определено в приложение III.

2. В случай че определението на остатъчните вещества на пестицида включва активни вещества, метаболити и/или продукти от разпада или реакцията, държавите-членки докладват за резултатите съгласно законоустановеното определение на остатъчните вещества. Резултатите за всеки от главните изомери или метаболити, посочени в определението на остатъчните вещества, се предават поотделно, доколкото същите се измерват индивидуално.

Член 4

Регламент (ЕО) № 915/2010 се отменя.

Той продължава обаче да се прилага по отношение на пробите, изследвани през 2011 г.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2012 г.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 401, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 339, 6.12.2006 г., стр. 16.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Част А: Комбинации пестицид/продукт, които подлежат на мониторинг във/върху стоки от растителен произход				
	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
2,4-D	(^b)	(^a)	(^a)	Бележка (^a) <p>Определение на остатъчното вещество: сума от 2,4-D и неговите естери, изразена като 2,4-D.</p> <p>2,4-D свободна киселина се изследва през 2012 г. при патладжани, карфиол и десертно грозде; през 2013 г. при кайсии и винено грозде и през 2014 г. при портокали/мандарини. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.</p>
2-Фенилфенол	(^b)	(^a)	(^a)	Бележка (^a)
Абамектин	(^b)	(^a)	(^a)	Бележка (^a) <p>Определение на остатъчното вещество: сума от авермектин В1а, авермектин В1б и делта-8,9 изомер на авермектин В1а.</p> <p>Анализът на делта-8,9 изомера на авермектин В1а през 2012 г. е на доброволен принцип.</p>
Ацефат	(^b)	(^a)	(^a)	
Ацетамиприд	(^b)	(^a)	(^a)	
Акринатрин	(^b)	(^a)	(^a)	
Алдикаרב	(^b)	(^a)	(^a)	
Амитраз	(^b)	(^a)	(^a)	Определение на остатъчното вещество: амитраз, включително метаболитите, съдържащи частта 2,4-диметиланилин, изразен като амитраз. <p>Изследва се през 2012 г. при сладки пиперки; през 2013 г. при ябълки и домати; и през 2014 г. при круши. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.</p> <p>Позволява се амитраз (основно съединение) и неговите податливи на метод за множество остатъчни вещества метаболити 2,4 –диметил форманилид (DMF) и N-(2,4 –диметилфенил)-N'-метил формамид (DMPF) да се изследват и отчитат отделно.</p>
Амитрол	(^b)	(^a)	(^a)	Бележка (^a)
Азинфос-метил	(^b)	(^a)	(^a)	
Азоксистробин	(^b)	(^a)	(^a)	
Бенфуракарб	(^b)	(^a)	(^a)	Бързо и пълно разграждане до карбофуран и 3-хидрокси карбофуран. Основното съединение (бенфуракарб) се изследва на доброволен принцип.
Бифентрин	(^b)	(^a)	(^a)	
Бифенил	(^b)	(^a)	(^a)	
Битертанол	(^b)	(^a)	(^a)	
Боскалид	(^b)	(^a)	(^a)	
Бромиден йон	(^b)	(^a)	(^a)	Изследва се през 2012 г. само при сладки пиперки, през 2013 г. при марули и домати и през 2014 г. при ориз. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Бромпропилат	(б)	(в)	(а)	
Бромукназол	(б)	(в)	(а)	Бележка (и)
Бупиримат	(б)	(в)	(а)	
Бупрофезин	(б)	(в)	(а)	
Каптан	(б)	(в)	(а)	Специфичното определение на остатъчното вещество като сума от каптан и фолпет се прилага за ябълкови плодове, ягоди, малини, касис, домати и фасул, при останалите стоки определението на остатъчното вещество включва само каптан. Каптан и фолпет се отчитат индивидуално и като сума съгласно SSD.
Карбарил	(б)	(в)	(а)	
Карбендазим	(б)	(в)	(а)	
Карбофуран	(б)	(в)	(а)	
Карбосулфан	(б)	(в)	(а)	Бързо и пълно разграждане до карбофуран и 3-хидрокси карбофуран. Основното съединение (карбосулфан) се изследва на доброволен принцип.
Хлорантранилипрол	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Хлорфенапир	(б)	(в)	(а)	
Хлорфенвинфос	(б)	(в)	(а)	Бележка (и)
Хлормекват	(б)	(в)	(а)	Изследва се през 2012 г. при патладжани, десертно грозде и пшеница; през 2013 г. при ръж/овес, домати и виноно грозде и през 2014 г. при моркови, круши, ориз и пшенично брашно. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Хлорталонил	(б)	(в)	(а)	
Хлорпрофам	(б)	(в)	(а)	Бележка (з) Определение на остатъчното вещество: хлорпрофам и 3-хлороанилин, изразено като хлорпрофам. За картофи (включени в списъка за 2014 г.) определението на остатъчното вещество е само основното съединение.
Хлорпирифос	(б)	(в)	(а)	
Хлорпирифос-метил	(б)	(в)	(а)	
Клофентезин	(б)	(в)	(а)	Не се изследва при зърнени култури.
Клотианидин	(б)	(в)	(а)	
Цифлутрин	(б)	(в)	(а)	
Цимоксанил	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Циперметрин	(б)	(в)	(а)	
Ципроконазол	(б)	(в)	(а)	
Ципродинил	(б)	(в)	(а)	

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Циромазин	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Делтаметрин (цис-делтаметрин)	(б)	(в)	(а)	
Диазинон	(б)	(в)	(а)	
Дихлофлуанид	(б)	(в)	(а)	Бележки (и), (з) Определението на остатъчното вещество, което следва да се прилага, включва само основното съединение. Метаболитът DMSA (N,N-диметил-N-фенилсулфамид) се следи и отчита, доколкото методът е валидиран.
Дихлорвос	(б)	(в)	(а)	
Диклоран	(б)	(в)	(а)	
Дикофол	(б)	(в)	(а)	Не се изследва при зърнени култури.
Дикротофос	(б)	(в)	(а)	Определението на остатъчното вещество, което следва да се прилага, включва само основното съединение. Изследва се през 2012 г. при патладжани и карфиол и през 2014 г. при фасул. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Диетофенкарб	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Дифеноконазол	(б)	(в)	(а)	
Дифлубензурон	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Диметоат	(б)	(в)	(а)	Определение на остатъчното вещество: сума от диметоат и ометоат, изразена като диметоат. Диметоат и ометоат се отчитат индивидуално и като сума съгласно SSD.
Диметоморф	(б)	(в)	(а)	Не се изследва при зърнени култури
Диниконазол	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Дифениламин	(б)	(в)	(а)	
Дитианон	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Дитиокарбамати	(б)	(в)	(а)	Определение на остатъчното вещество: дитиокарбамати, изразени като CS ₂ , включително манеб, манкозеп, метирам, пропинеб, тирам и зирам. Изследва се във всички включени в списъка стоки с изключение на портокалов сок и маслиново масло.
Додин	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Ендосулфан	(б)	(в)	(а)	
EPN	(б)	(в)	(а)	
Епоксиконазол	(б)	(в)	(а)	
Етефон	(б)	(в)	(а)	Изследва се през 2012 г. при портокалов сок, сладки пиперки, пшеница и десертно грозде; през 2013 г. при ябълки, ръж/овес, домати и винено грозде и през 2014 г. при портокали/мандарини, ориз и пшенично брашно. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Етион	(б)	(в)	(а)	
Етиримол	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж) Не се изследва при зърнени култури.
Етофенпрокс	(б)	(в)	(а)	
Етопрофос	(б)	(в)	(а)	
Фамоксадон	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Фенамифос	(б)	(в)	(а)	
Фенамидон	(б)	(в)	(а)	
Фенаримол	(б)	(в)	(а)	Не се изследва при зърнени култури.
Феназаквин	(б)	(в)	(а)	Не се изследва при зърнени култури.
Фенбуконазол	(б)	(в)	(а)	
Фенбутатин оксид	(б)	(в)	(а)	Бележка (з) Изследва се през 2012 г. при патладжани, сладки пиперки и десертно грозде; през 2013 г. при ябълки и домати и през 2014 г. при портокали/мандарини и круши. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Фенхексамид	(б)	(в)	(а)	
Фенитроион	(б)	(в)	(а)	
Феноксикарб	(б)	(в)	(а)	
Фенпропатрин	(б)	(в)	(а)	
Фенпропиморф	(б)	(в)	(а)	
Фенпиронксимат	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Фентион	(б)	(в)	(а)	Бележка (и)
Фенвалерат/есфенвалерат (сума)	(б)	(в)	(а)	
Фипронил	(б)	(в)	(а)	Бележка (з) Определение на остатъчното вещество: сума от фипронил + неговия сулфонов метаболит (МВ46136), изразена като фипронил.
Флуазифоп	(б)	(в)	(а)	Бележка (з) Определение на остатъчното вещество: флуазифоп-П-бутил (флуазифоп киселина (свободна и в съединение)). Флуазифоп свободна киселина и бутиловият естер се изследват през 2012 г. при карфиол, грах и сладки пиперки; през 2013 г. при главесто зеле и ягоди и през 2014 г. при фасул, моркови, картофи и спанак. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Флудиоксонил	(б)	(в)	(а)	
Флуфеноксурон	(б)	(в)	(а)	

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Флуопирам		(^в)	(^а)	Бележка (^ж)
Флуквинконазол	(^б)	(^в)	(^а)	Бележка (^и)
Флусилазол	(^б)	(^в)	(^а)	
Флутриафол	(^б)	(^в)	(^а)	
Фолпет	(^б)	(^в)	(^а)	Специфичното определение на остатъчното вещество като сума от каптан и фолпет се прилага за ябълкови плодове, ягоди, малини, касис, домати и фасул, при останалите стоки определението на остатъчното вещество включва само фолпет. Фолпет и каптан се отчитат индивидуално и като сума съгласно SSD.
Форметанат	(^б)	(^в)	(^а)	Бележка (^и) Определение на остатъчното вещество: сума от форметанат и неговите соли, изразена като форметанат хидрохлорид.
Формотион	(^б)	(^в)	(^а)	Бележка (^ж)
Фостиазат	(^б)	(^в)	(^а)	Бележка (^и)
Глифозат	(^б)	(^в)	(^а)	Изследва се през 2012 г. при пшеница; през 2013 г. при ръж/овес и през 2014 г. при пшенично брашно. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Халоксифоп, включително халоксифоп-Р	(^б)	(^в)	(^а)	Бележка (^з) Определение на остатъчното вещество: естер на халоксифоп-Р метил, халоксифоп-Р и съединения на халоксифоп-Р, изразени като халоксифоп-Р. Халоксифоп свободна киселина се изследва през 2012 г. при карфиол и грах; през 2013 г. при главесто зеле и ягоди и през 2014 г. при фасул (с шушулките), моркови, картофи и спанак. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Хексаконазол	(^б)	(^в)	(^а)	
Хекситиазокс	(^б)	(^в)	(^а)	Не се изследва при зърнени култури.
Имазалил	(^б)	(^в)	(^а)	
Имидаклоприд	(^б)	(^в)	(^а)	
Индоксакарб	(^б)	(^в)	(^а)	
Ипродион	(^б)	(^в)	(^а)	
Ипроваликарб	(^б)	(^в)	(^а)	
Изокарбофос	(^б)	(^в)	(^а)	Бележка (^ж). Определението на остатъчното вещество, което следва да се прилага, включва само основното съединение.
Изофенфос-метил	(^б)	(^в)	(^а)	Бележка (^ж)
Изопрокарб	(^б)	(^в)	(^а)	Бележка (^ж)
Кресоксим-метил	(^б)	(^в)	(^а)	
Ламбда-цихалотрин	(^б)	(^в)	(^а)	

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Линурон	(б)	(в)	(а)	Бележка (и)
Луфенурон	(б)	(в)	(а)	
Малатион	(б)	(в)	(а)	
Мандипропамид	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Мепанипирим	(б)	(в)	(а)	Бележка (з) Определение на остатъчното вещество: мепанипирим и неговия метаболит (2-анилино-4-(2-хидрокси-пропил)-6-метилпири-мидин, изразени като мепанипирим.
Мепикват	(б)	(в)	(а)	Изследва се през 2012 г. при пшеница; през 2013 г. при ръж/овес и домати и през 2014 г. при круши, ориз и пшенично брашно. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Мептилдинокап	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж) Определение на остатъчното вещество: сума от 2,4 DNOPC и 2,4 DNOP, изразена като мептилдинокап.
Металаксил	(б)	(в)	(а)	
Метконазол	(б)	(в)	(а)	
Метамидофос	(б)	(в)	(а)	
Метидатион	(б)	(в)	(а)	
Метиокарб	(б)	(в)	(а)	
Метомил	(б)	(в)	(а)	Метомил и тиодикарб се отчитат индивидуално и като сума съгласно SSD.
Метоксихлор	(б)	(в)	(а)	Бележка (и)
Метоксифенозид	(б)	(в)	(а)	
Метобромурон	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж) Определението на остатъчното вещество, което следва да се прилага, включва само основното съединение.
Монокротофос	(б)	(в)	(а)	
Миклбутанил	(б)	(в)	(а)	
Нитемпирам	(б)	(в)	(а)	Изследва се през 2012 г. при сладки пиперки; през 2013 г. при праскови и през 2014 г. при краставици и фасул (с шушуките). При останалите стоки се изследва на доброволен принцип. Определението на остатъчното вещество, което следва да се прилага, включва само основното съединение.
Оксадиксил	(б)	(в)	(а)	
Оксамил	(б)	(в)	(а)	
Оксидемтон метил	(б)	(в)	(а)	
Паклобутразол	(б)	(в)	(а)	
Паратион	(б)	(в)	(а)	

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Паратион-метил	(б)	(в)	(а)	Бележка (и)
Пенконазол	(б)	(в)	(а)	
Пенцикурон	(б)	(в)	(а)	
Пендиметалин	(б)	(в)	(а)	
Фентоат	(б)	(в)	(а)	
Фозалон	(б)	(в)	(а)	
Фосмет	(б)	(в)	(а)	
Фоксим	(б)	(в)	(а)	Бележка (и)
Пиримикарб	(б)	(в)	(а)	
Пиримифос-метил	(б)	(в)	(а)	
Прохлораз	(б)	(в)	(а)	Определение на остатъчното вещество: сума от прохлораз + неговите метаболити, съдържащи частта 2,4,6-трихлорофонол, изразена като прохлораз.
Процимидон	(б)	(в)	(а)	
Профенофос	(б)	(в)	(а)	
Пропамокарб	(б)	(в)	(а)	Изследва се през 2012 г. при патладжани, карфиол и сладки пиперки; през 2013 г. при ябълки, главесто зеле, марули, десертно грозде и домати; и през 2014 г. при фасул, моркови, краставици, портокали/кLEMENTИНИ, картофи и ягоди. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Пропаргит	(б)	(в)	(а)	
Пропиконазол	(б)	(в)	(а)	
Пропоксур	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Пропизамид	(б)	(в)	(а)	
Протиоконазол	(б)	(в)	(а)	Бележка (и) Определение на остатъчното вещество: протиоконазол-дестео.
Протиофос	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж) Определението на остатъчното вещество, което следва да се прилага, включва само основното съединение.
Пиметрозин	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж) През 2012 г. се изследва на доброволен принцип (като се обръща специално внимание на патладжани и сладки пиперки). През 2013 г. се изследва при главесто зеле, марули, ягоди и домати, а през 2014 г. при краставици. При останалите стоки се изследва на доброволен принцип.
Пиракlostробин	(б)	(в)	(а)	
Пиретрини	(б)	(в)	(а)	Бележка (з)
Пиридабен	(б)	(в)	(а)	

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Пириметанил	(б)	(в)	(а)	
Пирипроксифен	(б)	(в)	(а)	
Квиноксифен	(б)	(в)	(а)	
Ротенон	(б)	(в)	(а)	Бележка (*)
Спинозад	(б)	(в)	(а)	
Спиродиклофен	(б)	(в)	(а)	Бележка (*)
Спиромезифен	(б)	(в)	(а)	Бележка (*)
Спироксамин	(б)	(в)	(а)	
Тау-флувалинат	(б)	(в)	(а)	
Тебуконазол	(б)	(в)	(а)	
Тебуфенозид	(б)	(в)	(а)	
Тебуфенпирад	(б)	(в)	(а)	Не се изследва при зърнени култури.
Тефлубензурон	(б)	(в)	(а)	
Тефлутрин	(б)	(в)	(а)	
Тербутилазин	(б)	(в)	(а)	Бележка (*)
Тетраконазол	(б)	(в)	(а)	
Тетрадифон	(б)	(в)	(а)	Не се изследва при зърнени култури.
Тетраметрин	(б)	(в)	(а)	Бележка (*) Определението на остатъчното вещество, което следва да се прилага, включва само основното съединение.
Тиабендазол	(б)	(в)	(а)	
Тиаклоприд	(б)	(в)	(а)	
Тиаметоксам	(б)	(в)	(а)	Определение на остатъчното вещество: сума от тиаметоксам и клотианидин, изразена като тиаметоксам). Тиаметоксам и клотианидин се отчитат индивидуално и като сума съгласно SSD.
Тиофанат-метил	(б)	(в)	(а)	
Толклофос-метил	(б)	(в)	(а)	
Толилфлуанид	(б)	(в)	(а)	Не се изследва при зърнени култури.
Триадимефон и триади-менол	(б)	(в)	(а)	Определение на остатъчното вещество: сума от триадимефон и триадименол. Двете се отчитат индивидуално и като сума съгласно SSD.
Триазофос	(б)	(в)	(а)	

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Трихлорфон	(б)	(в)	(а)	Бележка (ж)
Трифлуксистробин	(б)	(в)	(а)	
Трифлумурон	(б)	(в)	(а)	
Трифлуралин	(б)	(в)	(а)	
Тритикопазол	(б)	(в)	(а)	
Винклозолин	(б)	(в)	(а)	Бележка (з) Не се изследва при зърнени култури. Определение на остатъчното вещество: сума от винклозолин и всички метаболити, съдържащи частта 3,5-дихлоранилин, изразена като винклозолин.
Зоксамид	(б)	(в)	(а)	

Част Б: Комбинации пестицид/продукт, които подлежат на мониторинг във/върху стоки от животински произход

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Алдрин и диелдрин	(г)	(д)	(е)	Определение на остатъчното вещество: комбинация от алдрин и диелдрин, изразено като диелдрин.
Азинфос-етил	(г)	(д)	(е)	
Бифентрин	(г)	(д)	(е)	
Бикасафен	(г)	(д)	(е)	Бележка (ж) Изследва се на доброволен принцип при яйца (2012 г.), мляко и свинско месо (2013 г.).
Боскалид	(г)	(д)	(е)	Бележка (ж) Определение на остатъчното вещество: сума от боскалид и М 510F01, включително неговите съединения, изразено като боскалид. Основното съединение боскалид се изследва на доброволен принцип при масло (2012 г.), мляко (2013 г.).
Карбендазим и тиофанат-метил, изразени като карбендазим		(д)	(е)	Определение на остатъчното вещество: карбендазим и тиофанат-метил, изразено като карбендазим. Карбендазим се изследва на доброволен принцип от 2013 г. нататък.
Хлордан	(г)	(д)	(е)	Определение на остатъчното вещество: сума от цис- и транс-изомери на оксихлордан, изразена като хлордан.
Хлормекват		(д)	(е)	Изследва се на доброволен принцип при краве мляко от 2013 г. нататък.
Хлорбензилат	(г)	(д)	(е)	Бележка (ж)
Хлорпрофам	(г)	(д)	(е)	Бележка (ж) Определение на остатъчното вещество: хлорпрофам и 4'-хидрокси-хлорпрофам-О-сулфониева киселина (4-HSA), изразено като хлорпрофам. Изследва се на доброволен принцип при масло (2012 г.), мляко през 2013 г.
Хлорпирифос	(г)	(д)	(е)	
Хлорпирифос-метил	(г)	(д)	(е)	

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Клопиралид			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г.
Цифлутрин	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: цифлутрин, включително други смеси на съставни изомери (сума от изомери) (F).
Циперметрин	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: циперметрин, включително други смеси на съставни изомери (сума от изомери).
Ципроконазол			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
ДЦТ	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: сума от p,p'-ДЦТ, o,p'-ДЦТ, p-p'-ДЦЕ и p,p'-ДЦД (ТЦЕ), изразено като ДЦТ (F).
Делтаметрин	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: цис-делтаметрин.
Диазинон	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	
Дикамба			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
Дихлорпроп (включително дихлорпроп-п)			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
Ендосулфан	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: сума от алфа- и бета-изомери и от ендосулфан сулфат, изразена като ендосулфан.
Ендрин	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	
Епоксиконазол			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
Етофенпрокс	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	Бележка (*) Изследва се на доброволен принцип при масло (2012 г.) и мляко (2013 г.).
Фамоксадон	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	Бележка (*) Изследва се на доброволен принцип при масло (2012 г.) и мляко (2013 г.).
Фенпропидин			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Определение на остатъчното вещество: сума от фенпропидин и CGA289267, изразена като фенпропидин. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
Фенпропиморф		(¹¹)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: фенпропиморф карбоксилна киселина (BF 421-2), изразена като фенпропиморф. Изследва се на доброволен принцип при свинско месо през 2013 г.
Фентион	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: сума от фентион и неговия аналог оксиген, неговите сулфоксиди и сулфони, изразена като основно съединение (F).
Фенвалерат/есфенвалерат	(⁶)	(¹¹)	(⁶)	
Флуазифоп		(¹¹)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: флуазифоп-П-бутил (флуазифоп киселина (свободна и в съединение)). Изследва се на доброволен принцип при мляко през 2013 г.

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Флуквинконазол	([†])	([†])	([†])	Бележка (*) Изследва се на доброволен принцип при масло през 2012 г.
Флуопирам		([†])	([†])	Бележка (*)
Флуроксипир			([†])	
Флузилазол		([†])	([†])	Не е от значение за стоките за 2012 г. Определение на остатъчното вещество: сума от флузилазол и от неговия метаболит IN-F7321 ([бис-(4-флуорофенил)-метил]силанол), изразена като флузилазол (F). Изследва се на доброволен принцип при свинско месо през 2013 г.
Амониев глуфосинат			([†])	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Определение на остатъчното вещество: сума от глуфосинат, неговите соли, MPP и NAG, изразена като еквиваленти на глуфосинат. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
Глифозат			([†])	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
Халоксифоп	([†])	([†])	([†])	Бележка (*) Определение на остатъчното вещество: халоксифоп-Р и съединения на халоксифоп-Р, изразени като халоксифоп-Р (F). Изследва се на доброволен принцип при масло (2012 г.) и мляко (2013 г.).
Хептахлор	([†])	([†])	([†])	Определение на остатъчното вещество: сума от хептахлор и хептахлор епоксид, изразена като хептахлор.
Хексахлорбензен	([†])	([†])	([†])	
Хексахлорциклохексан (НСН), алфа-изомер	([†])	([†])	([†])	
Хексахлорциклохексан (НСН), бета-изомер	([†])	([†])	([†])	
Хексахлорциклохексан (НСН) (гама-изомер) (линдан) (F)	([†])	([†])	([†])	
Индоксакарб	([†])	([†])	([†])	Бележка (*) Определение на остатъчното вещество: индоксакарб като сума от изомери S и R. Изследва се на доброволен принцип при масло (2012 г.) и мляко (2013 г.).
Йоксинил		([†])	([†])	Определение на остатъчното вещество: сума от йоксинил, неговите соли и естери, изразени като йоксинил (F). Изследва се на доброволен принцип при свинско месо през 2013 г.
Малеинов хидразид	([†])	([†])	([†])	Бележка (*) За мляко и млечни продукти определението на остатъчното вещество е: малеинов хидразид и неговите съединения, изразени като малеинов хидразид. Изследва се на доброволен принцип при краве мляко през 2013 г. Изследва се на доброволен принцип при яйца през 2012 г.

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Мепикват			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
Метафлумизон	(⁷)	(⁸)	(⁶)	Бележка (^ж) Определение на остатъчното вещество: сума от E- и Z- изомери. Изследва се на доброволен принцип при яйца през 2012 г.
Метазахлор			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Определение на остатъчното вещество: метазахлор, включително продукти от разграждането или от реакцията, които могат да се определят като 2,6-диметиланилин, изчислен общо като метазахлор.
Метидатион	(⁷)	(⁸)	(⁶)	
Метоксихлор	(⁷)	(⁸)	(⁶)	
Паратион	(⁷)	(⁸)	(⁶)	
Паратион-метил	(⁷)	(⁸)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: сума от паратион-метил и параоксон-метил, изразена като паратион-метил.
Перметрин	(⁷)	(⁸)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: сума от цис- и транс-перметрин.
Пиримифос-метил	(⁷)	(⁸)	(⁶)	
Прохлораз		(⁸)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: сума от прохлораз + неговите метаболити, съдържащи частта 2,4,6-трихлорофонол, изразена като прохлораз. Изследва се на доброволен принцип при свинско месо през 2013 г.
Профенофос	(⁷)	(⁸)	(⁶)	
Протиоконазол			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Определение на остатъчното вещество: протиоконазол-дестео.
Пиразофос	(⁷)	(⁸)	(⁶)	
Пиридат			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Определение на остатъчното вещество: сума от пиридат, неговия хидролизен продукт CL 9673 (6-хлоро-4-хидрокси-3-фенилпиридазин) и хидролизуеми съединения на CL 9673, изразени като пиридат.
Ресметрин	(⁷)	(⁸)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: сума от изомери (F)
Спинозад			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Определение на остатъчното вещество: сума от спинозин А и спинозин Д, изразена като спинозад (F).
Спироксамин		(⁸)	(⁶)	Определение на остатъчното вещество: спироксамин карбоксилна киселина, изразена като спироксамин. Изследва се на доброволен принцип при мляко през 2013 г.
Тау-флувалинат	(⁷)	(⁸)	(⁶)	Изследва се на доброволен принцип при масло (2012 г.) и мляко (2013 г.).
Тебуконазол			(⁶)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.

	2012 г.	2013 г.	2014 г.	Забележки
Тетраконазол	(^f)	(^a)	(^e)	Изследва се на доброволен принцип при масло (2012 г.) и мляко (2013 г.).
Тиаклоприд			(^e)	Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Изследва се на доброволен принцип през 2014 г.
Топрамезон			(^e)	Бележка (^ж) Не е от значение за стоките за 2012—2013 г. Определение на остатъчното вещество: BAS 670H.
Триазофос	(^f)	(^a)	(^e)	

(^e) Фасул с шушулките (пресен или замразен), моркови, краставици, портокали или мандарини, круши, картофи, ориз, спанак (пресен или замразен) и пшенично брашно.

(^f) Патладжани, банани, карфиол или броколи, десертно грозде, портокалов сок, грах без шушулките (пресен или замразен), пиперки (сладки), пшеница и студенопресовано маслиново масло (коефициент на преработка на масло = 5, като се вземе предвид стандартния за производството на маслиново масло добив от 20 % от маслиновата реколта).

(^g) Ябълки, плавесто зеле, праз, маруля, домати, праскови, включително нектарини и подобни хибриди; ръж или овес, ягоди и винено грозде (бяло или червено).

(^h) Масло, кокоши яйца.

(ⁱ) Краве мляко, свинско месо.

(^j) Птиче месо, черен дроб (от едър рогат добитък и от други преживни животни, свине и домашни птици).

(^ж) Изследват се на доброволен принцип през 2012.

(^з) Вещества, при които определянето на остатъчните вещества е трудно. Официалните лаборатории ги анализират за пълното определение на остатъчните вещества в съответствие с възможностите и капацитета си и отчитат резултатите съгласно договорения SSD.

(^д) Вещества с ниско ниво на констатиране в съответствие с програмата за официален контрол за 2009 г. Изследват се от официалните лаборатории, които вече са валидирали изисквания метод. Що се отнася до лабораториите, които не разполагат с валидиран метод, не е задължително да валидират метод през 2012 и 2013 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Брой проби, посочени в член 1

- (1) Броят проби, които следва да се вземат и изследват от всяка държава-членка, е определен в таблицата в точка 5.
- (2) В допълнение към пробите, които се изискват в съответствие с таблицата в точка 5, през 2012 г. всяка държава-членка взема и анализира десет проби от преработени детски храни на зърнена основа.

В допълнение към пробите, които се изискват в съответствие с посочената таблица, през 2013 г. всяка държава-членка взема и анализира общо десет проби от храни за кърмачета и малки деца.

В допълнение към пробите, които се изискват в съответствие с посочената таблица, през 2014 г. всяка държава-членка взема и анализира общо десет проби от храни за кърмачета и преходни храни.

- (3) Една от пробите за всяка от стоките, която се вземат и анализират в съответствие с таблицата в точка 5, трябва да бъде, когато това е възможно, взета от произведения чрез биологично земеделие продукти.
- (4) Държавите-членки, които използват многокомпонентни методи за откриване на остатъчни вещества, могат да използват качествени методи за откриване при не повече от 15 % от пробите, които се вземат и анализират в съответствие с таблицата в точка 5. Когато дадена държава-членка използва качествени методи за откриване, тя анализира останалия брой проби посредством многокомпонентни методи за откриване на остатъчни вещества.

Когато резултатите от качествените методи за откриване са положителни, държавите-членки използват обичаен целеви метод за количествено определяне на констатациите.

- (5) Брой на пробите за всяка държава-членка

Държава-членка	Проби	Държава-членка	Проби
BE	12 (*) 15 (**)	LU	12 (*) 15 (**)
BG	12 (*) 15 (**)	HU	12 (*) 15 (**)
CZ	12 (*) 15 (**)	MT	12 (*) 15 (**)
DK	12 (*) 15 (**)	NL	17
DE	93	AT	12 (*) 15 (**)
EE	12 (*) 15 (**)	PL	45
EL	12 (*) 15 (**)	PT	12 (*) 15 (**)
ES	45	RO	17
FR	66	SI	12 (*) 15 (**)
IE	12 (*) 15 (**)	SK	12 (*) 15 (**)
IT	65	FI	12 (*) 15 (**)
CY	12 (*) 15 (**)	SE	12 (*) 15 (**)
LV	12 (*) 15 (**)	UK	66
LT	12 (*) 15 (**)		

ОБЩ МИНИМАЛЕН БРОЙ НА ПРОБИТЕ: 642

(*) Минимален брой на пробите за всеки приложен еднокомпонентен метод за откриване.

(**) Минимален брой на пробите за всеки приложен многокомпонентен метод за откриване.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

- (1) Стандартното описание на пробата (SSD) за храни и фуражи е форматът за докладване на резултатите от анализи на остатъчни вещества от пестициди.
- (2) SSD включва списък със стандартизирани информационни елементи (точки, в които се описват характеристиките на пробите или аналитичните резултати, например държава на произход, продукт, аналитичен метод, граница на откриване, резултат и др ...), контролирани термини и правила за валидиране с цел повишаване на качеството на данните.

Таблица 1

Списък с информационните елементи на стандартното описание на пробата

Код на елемента	Наименование на елемента	Етикет на елемента	Тип данни ⁽¹⁾	Контролиран термин	Описание
S.01	labSampCode	Лабораторен код на пробата	xs:string (20)		Буквено-цифрен код на анализираната проба.
S.03	lang	Език	xs:string (2)	LANG	Използван език за попълване на полетата за свободен текст (ISO-639-1).
S.04	sampCountry	Държава на вземане на пробата	xs:string (2)	COUNTRY	Държава, в която е била взета пробата. (ISO 3166-1-alpha-2).
S.06	origCountry	Държава на произход на продукта	xs:string (2)	COUNTRY	Държава на произход на продукта (ISO 3166-1-alpha-2 код на държавата).
S.13	prodCode	Код на продукта	xs:string (20)	MATRIX	Анализиран хранителен продукт, описан в съответствие с каталога MATRIX.
S.14	prodText	Пълно текстово описание на продукта	xs:string (250)		Свободен текст за подробно описание на продукта, от който е взета проба. Този елемент става задължителен, ако „код на продукта“ е „XXXXXXA“ (не е в списъка).
S.15	prodProdMeth	Производствен метод	xs:string (5)	PRODMD	Код, който предоставя допълнителна информация за вида производство по отношение на анализирания хранителен продукт.
S.17	prodTreat	Третиране на продукта	xs:string(5)	PRODTR	Използва се за описание на обработката или процесите, на които се подлага хранителният продукт.
S.21	prodCom	Забележки за продукта	xs:string (250)		Допълнителна информация относно продукта, по-специално данни за приготвяне в домашни условия, ако има такива.

Код на елемента	Наименование на елемента	Етикет на елемента	Тип данни (1)	Контролиран термин	Описание
S.28	sampY	Година на вземане на пробата	xs:decimal (4,0)		Година на вземане на пробата.
S.29	sampM	Месец на вземане на пробата	xs:decimal (2,0)		Месец на вземане на пробата. Ако измерването е резултат от вземане на проби в рамките на определен период от време, това поле следва да съдържа месеца, в който е взета първата проба.
S.30	sampD	Ден на вземане на пробата	xs:decimal (2,0)		Ден на вземане на пробата. Ако измерването е резултат от вземане на проби в рамките на определен период от време, това поле следва да съдържа деня, в който е взета първата проба.
S.31	progCode	Номер на програмата	xs:string (20)		Уникален идентификационен код на програмата или проекта на изпращача, за който или която е взета пробата.
S.32	progLegalRef	Правни актове във връзка с програмата	xs:string (100)		Позоваване на законодателния акт за програмата, идентифициран чрез номера на програмата.
S.33	progSampStrategy	Стратегия за вземане на проби	xs:string (5)	SAMPSTR	Стратегия на вземане на проби (реф. ЕВРОСТАТ — Типология на стратегия на вземане на проби, версия от юли 2009 г.), използвана в програмата или проекта и идентифицирана от кода на програмата.
S.34	progType	Вид програма за вземане на проби	xs:string (5)	SRCTYP	Посочете вида програма, за която са взети пробите.
S.35	sampMethod	Метод на вземане на проби	xs:string (5)	SAMPMD	Код, който описва метода на вземане на проби.
S.39	sampPoint	Точка на вземане на проби	xs:string (10)	SAMPNT	Точка от хранителната верига, в която е взета пробата. (Док. ESTAT/F5/ES/155 „Речник с данни от дейностите на предприятия“).
L.01	labCode	Лаборатория	xs:string (100)		Код на лабораторията (национален код на лабораторията, ако е наличен). Този код трябва да е уникален и последователен при предаването на данни.

Код на елемента	Наименование на елемента	Етикет на елемента	Тип данни (1)	Контролиран термин	Описание
L.02	labAccred	Акредитация на лабораторията	xs:string (5)	LABACC	Акредитацията на лабораторията по ISO/IEC 17025.
R.01	resultCode	Код на резултата	xs:string (40)		Уникален идентификационен номер на аналитичен резултат (ред от таблицата с данни) в предадения файл. Кодът на резултата трябва да се поддържа на организационно ниво и се използва от изпращачите при последващи операции за актуализиране/заличаване.
R.02	analysisY	Година на анализ	xs:decimal (4,0)		Година, в която е завършен анализът.
R.06	paramCode	Код на параметъра	xs:string (20)	PARAM	Параметър/аналит на анализа, описан в съответствие с кода на веществото от каталога PARAM.
R.07	paramText	Текст на параметъра	xs:string (250)		Свободен текст за описание на параметъра. Този елемент става задължителен, ако „код на параметъра“ е „RF-XXXX-XXX-XXX“ (не е в списъка).
R.08	paramType	Вид на параметъра	xs:string (5)	PARTYP	Определя се дали отчетеният параметър е отделно остатъчно вещество/аналит, определение на сумарно остатъчно вещество или част от сума.
R.12	accredProc	Процедура за акредитация на аналитичния метод	xs:string (5)	MDSTAT	Процедура за акредитация на използвания аналитичния метод.
R.13	resUnit	Единица на резултата	xs:string (5)	UNIT	Всички резултати следва да се докладват като mg/kg.
R.14	resLOD	LOD на резултата	xs:double		Докладвана граница на откриване в посочената единица от променливата „Единица на резултата“.
R.15	resLOQ	LOQ на резултата	xs:double		Докладвана граница на количествена оценка в посочената единица от променливата „Единица на резултата“.
R.18	resVal	Стойност на резултата	xs:double		Резултат от докладваното аналитично измерване в mg/kg, ако resType = „VAL“.
R.19	resValRec	Коригиране на стойността на резултата с приетите допустими отклонения	xs:double		Корекционна стойност, свързана с измерването на концентрацията и изразена като процент (%), т.е. да се докладва 100 за 100 %.

Код на елемента	Наименование на елемента	Етикет на елемента	Тип данни ⁽¹⁾	Контролиран термин	Описание
R.20	resValRecCorr	Стойност на резултата, коригирана с приетите допустими отклонения	xs:string (1)	YESNO	Да се определи дали стойността на резултата е коригирана с изчисляване на приетите допустими отклонения.
R.21	resValUncertSD	Несигурност на стойността на резултата Стандартно отклонение	xs:double		Стандартно отклонение за измерване на несигурността.
R.22	resValUncert	Несигурност на стойността на резултата	xs:double		Да се посочи стойността на разширената неопределеност (обикновено с доверителен интервал от 95 %), свързана с измерването и изразена в единицата, посочена в полето „Единица на резултата“.
R.23	moistPerc	Процент на влага в първоначалната проба	xs:double		Процент на влага в първоначалната проба.
R.24	fatPerc	Процент на мазнини в първоначалната проба	xs:double		Процент на мазнини в първоначалната проба.
R.25	exprRes	Изразяване на резултата	xs:string (5)	EXRES	Код за описание как е изразен резултатът: обща маса, маса на мазнините, суха маса и др.
R.27	resType	Тип на резултата	xs:string (3)	VALTYP	Да се посочи типът на резултата, дали може да се изрази количествено/да се определи или не.
R.28	resLegalLimit	Законно установен лимит за резултата	xs:double		Да се докладва законно установения лимит за анализа в продукта, от който е взета проба.
R.29	resLegalLimitType	Тип на законно установения лимит	xs:string(5)	LMTTYP	Тип на приложения законно установен лимит за оценяване на резултата. ML, MRPL, MRL, граници за действие и др.
R.30	resEvaluation	Оценка на резултата	xs:string (5)	RESEVAL	Да се посочи дали резултатът превишава законно установен лимит.
R.31	actTakenCode	Предприето действие	xs:string (5)	ACTION	Да се опишат предприетите последващи действия в резултат на превишаване на законно установен лимит.
R.32	resComm	Забележки за резултата	xs:string (250)		Допълнителни забележки за този аналитичен резултат.

⁽¹⁾ Двойният тип данни съответства на дефинирания от IEEE тип с двойна точност, 64-битов, с плаваща запетая, десетичният представлява десетични числа с произволна точност, низовият тип данни представлява символни низове в XML. Тип данни xs: за двойните типове данни и за други цифрови типове данни, които позволяват използване на десетичен разделител, десетичният разделител следва да бъде „.“, като не се позволява десетичният разделител „ , “.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1275/2011 НА КОМИСИЯТА**от 7 декември 2011 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранни търговски преговори Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 посочва критериите за определяне от страна на Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А към същия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 8 декември 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2011 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	AL	58,7
	MA	51,1
	MK	68,6
	TN	95,6
	TR	87,5
	ZZ	72,3
0707 00 05	TR	159,0
	ZZ	159,0
0709 90 70	MA	41,1
	TR	152,1
	ZZ	96,6
0805 10 20	AR	29,4
	BR	41,5
	MA	56,6
	TR	48,7
	UY	42,5
	ZA	55,6
	ZZ	45,7
0805 20 10	MA	81,2
	ZZ	81,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	32,0
	IL	76,9
	JM	129,1
	TR	78,6
	ZZ	79,2
0805 50 10	TR	54,3
	ZZ	54,3
0808 10 80	CA	120,5
	CL	90,0
	CN	71,1
	US	137,2
	ZA	180,1
	ZZ	119,8
0808 20 50	CN	56,5
	TR	133,1
	ZZ	94,8

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

III

(Други актове)

РЕШЕНИЕ НА НАДЗОРНИЯ ОРГАН НА ЕАСТ

№ 34/10/COL

от 3 февруари 2010 година

за изменение за седемдесет и девети път на процесуалните и материалноправни норми за държавните помощи чрез въвеждане на нова глава относно прилагането на правилата за държавна помощ във връзка с бързото разгръщане на ширококоловите мрежи

НАДЗОРНИЯТ ОРГАН НА ЕАСТ ⁽¹⁾,

като взе предвид Споразумението за създаване на Европейското икономическо пространство ⁽²⁾, и по-специално членове 61—63 от него и Протокол 26 към него,

като взе предвид Споразумението между страните от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд ⁽³⁾, и по-специално член 24 и член 5, параграф 2, буква б) от него,

като има предвид, че:

Съгласно член 24 от Споразумението за надзор и съд Органът прилага разпоредбите на Споразумението за ЕИП по отношение на държавната помощ.

Съгласно член 5, параграф 2, буква б) от Споразумението за надзор и съд Органът публикува уведомления или насоки по въпроси, които се разглеждат в Споразумението за ЕИП, ако това се предвижда изрично в посоченото споразумение или в Споразумението за надзор и съд или ако Надзорният орган сметне това за необходимо.

Процесуалните и материалноправни норми за държавните помощи бяха приети на 19 януари 1994 г. от Надзорния орган ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Наричан по-долу „Органът“.

⁽²⁾ Наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“.

⁽³⁾ Наричано по-долу „Споразумението за надзор и съд“.

⁽⁴⁾ Насоки за прилагане и тълкуване на членове 61 и 62 от Споразумението за ЕИП и член 1 от Протокол 3 към Споразумението за надзорен орган и съд, приети и изплатени от Надзорния орган на 19 януари 1994 г., публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* L 231, 3.9.1994 г., стр. 1 и в Притурка за ЕИП № 32 от 3.9.1994 г., стр. 1, както е изменено. Наричани по-нататък „Насоки за държавна помощ“. Актуализираната версия на Насоките за държавна помощ може да бъде намерена на уебсайта на Надзорния орган: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines>.

На 30 септември 2009 г. Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“) публикува Съобщение на Комисията — Насоки на Общността относно прилагането на правилата за държавна помощ във връзка с бързото разгръщане на ширококоловите мрежи ⁽⁵⁾.

Това съобщение е от значение и за Европейското икономическо пространство.

Следва да се осигури еднакво прилагане на правилата за държавни помощи на ЕИП в цялото Европейско икономическо пространство.

Съгласно точка II под заглавието „ОБЩИ“ в края на приложение XV към Споразумението за ЕИП органът, след консултации с Комисията, следва да приеме актове, съответстващи на приетите от Комисията.

Органът проведе консултации с Комисията и с държавите от ЕАСТ чрез писма по въпроса от дата 22 януари 2010 г. (събития № 543740, 543741 и 543742),

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Насоките за държавна помощ се изменят, като се добавя нова глава относно прилагането на правилата за държавна помощ във връзка с бързото разгръщане на ширококоловите мрежи. Новата глава се съдържа в приложението към настоящото решение.

⁽⁵⁾ ОВ С 235, 30.9.2009 г., стр. 7.

Член 2

Само текстът на английски език е автентичен.

Съставено в Брюксел на 3 февруари 2010 година.

За Надзорния орган на EACT

Per SANDERUD
Председател

Kurt JÄGER
Член на колегията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИЛАГАНЕ НА ПРАВИЛАТА ЗА ДЪРЖАВНА ПОМОЩ ВЪВ ВРЪЗКА С БЪРЗОТО РАЗГРЪЩАНЕ НА ШИРОКОЛЕНТОВИ МРЕЖИ ⁽¹⁾

1. ВЪВЕДЕНИЕ

- (1) Широколентовите връзки са основна част за развитието, внедряването и използването на информационните и комуникационните технологии (по-нататък наричани „ИКТ“) в икономиката и обществото. Широколентовите връзки имат стратегическо значение поради способността си да ускорят приноса на тези технологии за растежа и иновациите във всички сектори на икономиката и за социалното и териториалното сближаване. В унисон с Лисабонската стратегия и последващите съобщения ⁽²⁾ на Европейската комисия (по-нататък наричана „Комисията“), Органът също активно подкрепя широкото предлагане на широколентови услуги за всички европейски граждани.
- (2) Следва да се припомни, че в документа „План за действие за държавните помощи — по-малко и по-добре насочени държавни помощи: пътна карта за реформа на държавните помощи 2005—2009 г.“ ⁽³⁾ Комисията отбеляза, че при определени условия мерките за държавна помощ могат да бъдат ефективни инструменти за постигане на цели от общ интерес. По-специално държавната помощ може да има коригиращо действие върху пазарната неефективност, като по този начин подобрява ефективното функциониране на пазарите и засилва конкурентоспособността. Освен това когато пазарите показват ефективни резултати, но те се считат за незадоволителни от гледна точка на кохезионната политика, държавната помощ може да се използва за постигане на по-желан, справедлив пазарен резултат. По-конкретно една добре насочена държавна намеса в областта на широколентовия достъп може да допринесе за намаляване на „цифровото разделение“ ⁽⁴⁾, което разграничава области или райони в рамките на една държава, в които се предлагат конкурентни широколентови услуги на достъпни цени, и области, в които такива услуги не се предлагат.
- (3) Същевременно трябва да се гарантира, че държавната помощ не измества пазарната инициатива в сектора за широколентов достъп. Ако се предвижда държавната помощ за широколентов достъп да се използва в райони, в които пазарните оператори при нормални условия биха решили да инвестират или вече са инвестирали, това би засегнало инвестициите, които вече са направени от оператори в сферата на широколентовите услуги при пазарни условия, и сериозно би засегнало стимулите за пазарните оператори да инвестират в сферата на широколентовите услуги на първо място. В такива случаи държавната помощ за широколентов достъп може да има обратен ефект по отношение на преследваната цел. Главната цел на контрола на държавната помощ в областта на широколентовия достъп е да се гарантира, че мерките за държавна помощ ще доведат до по-високо ниво на покритие и навлизане на широколентовите услуги или че това ще стане в по-кратки срокове, отколкото без наличието на помощ, и да се гарантира, че положителното въздействие от държавната помощ надхвърля отрицателното въздействие, свързано с нарушаване на конкуренцията.
- (4) Следва да припомним, че регулаторната рамка за електронните съобщения също засяга въпроси, свързани с широколентовия достъп ⁽⁵⁾. Поради това понастоящем пазарите за широколентови услуги на едро са предмет на предварително регламентиране във всички държави от ЕАСТ ⁽⁶⁾. В тази връзка бяха предприети редица инициативи, чиято цел е да се преодолеят новите предизвикателства, които мрежите за достъп от следващо поколение (по-нататък „ДСП“) ⁽⁷⁾ пораждаат от регулаторна гледна точка, по-специално по отношение на въпросите за достъпа ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Тази глава съответства на съобщението на Комисията — *Насоки на Общността относно прилагането на правилата за държавна помощ във връзка с бързото разгръщане на широколентови мрежи* (ОВ С 235, 30.9.2009 г., стр. 7).

⁽²⁾ Вж. например „i2010 — Европейско информационно общество за растеж и заетост“ (COM(2005)229 окончателен), 1 юни 2005 г., „Еurore 2005: Информационно общество за всички“ (COM(2002) 263 окончателен), „Преодоляване на различията в широколентовия достъп“ (COM(2006) 129).

⁽³⁾ COM(2005) 107 окончателен.

⁽⁴⁾ През последното десетилетие информационните и комуникационните технологии станаха достъпни и на приемливи цени за широката общественост. Изразът „цифрово разделение“ се използва най-често, за да опише разслоенето между лицата и общностите, които имат достъп до информационните технологии, и тези, които нямат. Въпреки че има няколко причини за това „цифрово разделение“, най-важната е липсата на подходяща инфраструктура за широколентов достъп. От гледна точка на регионалното измерение степента на урбанизация е важен фактор за достъп и използване на ИКТ. Така навлизането на Интернет остава много по-ниско в по-слабо населени райони в цялото Европейско икономическо пространство.

⁽⁵⁾ [8] Вж. акт, посочен в точка 5в от приложение XI към Споразумението за ЕИП (Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33), акт, посочен в точка 5вк от приложение XI към Споразумението за ЕИП (Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за разрешение) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 21) и акт, посочен в точка 5вй от приложение XI към Споразумението за ЕИП (Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъп) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 7), адаптирана към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него.

⁽⁶⁾ Вж. решение на Органа за пощи и телекомуникации на Норвегия от 3 април 2009 г. относно определянето на предприятия със значителна пазарна сила и налагане на специфични задължения на пазара за широколентов достъп на едро (пазар 5); решение на администрацията на пощите и телекомуникациите № 8/2008 от 18 април 2008 г. относно определянето на предприятия със значителна пазарна сила и налагане на специфични задължения на пазара за широколентов достъп на едро в Исландия и решение на Службата за съобщенията от 16 декември 2009 г. относно специфично за сектора регламентиране на пазара на едро за широколентов достъп в Лихтенщайн.

⁽⁷⁾ За целите на настоящия документ мрежи за ДСП означава мрежи за достъп, които се състоят изцяло или частично от оптични елементи и които могат да доставят услуги за широколентов достъп с подобрени характеристики (като например по-висока пропускателна способност) в сравнение с тези, които се доставят по съществуващите медни мрежи (вж. по-долу бележка под линия 58).

⁽⁸⁾ Вж. проект за препоръка на Комисията относно регулирания достъп до мрежи за достъп от следващо поколение (ДСП) на адрес: http://ec.europa.eu/information_society/policy/comm/doc/library/public_consult/nga/dr_recomm_nga.pdf и изявление на Групата на европейските регулатори (ГЕР) относно развитието на достъпа до ДСП, ГЕР (08) 68, на адрес: http://www.erg.eu.int/doc/publications/erg_08_68_statement_on_nga_development_081211.pdf.

- (5) Настоящата глава обобщава политиката на Органа при прилагането на правилата за държавна помощ от Споразумението за ЕИП по отношение на мерки, които подпомагат разгръщането на традиционни широколентови мрежи, въз основа на съществуващата практика за вземане на решения на Комисията (раздел 2) и засягат редица въпроси, които имат отношение към оценката на мерки, целящи насърчаването и подпомагането на бързото развитие на мрежите за ДСП (раздел 3).
- (6) Органът ще приложи насоките, представени в настоящата глава, при оценката на държавната помощ за сектора на широколентовите услуги, като по този начин ще увеличи правната сигурност и прозрачността в своята практика за вземане на решения.

2. ПОЛИТИКАТА НА ОРГАНА ОТНОСНО ДЪРЖАВНАТА ПОМОЩ ЗА ПРОЕКТИ ЗА ШИРОКОЛЕНТОВ ДОСТЪП

2.1. Прилагане на правилата за държавна помощ

- (7) В практиката си за вземане на решения Комисията възприе положително становище по отношение на държавните мерки за разгръщането на широколентовите услуги в селски райони и в райони с недостатъчно обслужване, а беше по-критична по отношение на мерките за помощ в райони, в които вече има широколентова инфраструктура и съществува конкуренция. Когато държавната намеса в подкрепа на разгръщането на широколентови услуги е отговаряла на условията за държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (по-нататък „ДФЕС“), отговарящ на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, Комисията е оценявала нейната съвместимост основно съгласно член 107, параграф 3 от ДФЕС, отговарящ на член 61, параграф 3 от Споразумението за ЕИП. Политиката на Комисията спрямо държавната помощ по отношение на държавните мерки в подкрепа на разгръщането на широколентови мрежи е обобщена в раздели 2.2 и 2.3 по-нататък.

2.2. Член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП: Наличие на помощ

- (8) Съгласно член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП „за несъвместими с функционирането на настоящото споразумение се считат помощите, отпуснати от държавите-членки на ЕО, от държавите от ЕАСТ или отпуснати чрез държавни ресурси, под каквато и да е форма, доколкото те засягат търговията между договарящите се страни, които нарушават или заплашват да нарушат конкуренцията, като подпомагат някои предприятия или производства“. Оттук следва, че за да бъде счетена дадена мярка за държавна помощ, трябва да бъдат спазени следните кумулативни условия:
- а) мярката трябва да бъде отпусната чрез държавни ресурси;
 - б) тя трябва да дава икономическо предимство на предприятия;
 - в) предимството трябва да бъде избирателно и да нарушава или да заплашва да наруши конкуренцията;
 - г) мярката трябва да засяга търговията в рамките на ЕИП.
- (9) Публичната подкрепа за проекти за широколентови услуги често включва държавна помощ по смисъла на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП⁽⁹⁾.
- (10) Първо, мерките обикновено включват държавни ресурси (например когато държавата подкрепя проекти за широколентов достъп чрез субсидии, данъчни облекчения или други видове преференциални финансови условия)⁽¹⁰⁾.
- (11) Второ, по отношение на помощите, отпуснати за икономически дейности, държавните мерки в подкрепа на проекти за разгръщане на широколентовите услуги обикновено засягат упражняването на икономическа дейност (като изграждане, експлоатация и предоставяне на достъп до широколентова инфраструктура, включително съоръжения за пренос и наземно оборудване като стационарни, наземни безжични, сателитни или комбинация от технологии). В изключителни случаи обаче, когато финансираната по този начин мрежа не се използва за търговски цели (например мрежата предоставя широколентов достъп само за нетърговски уебсайтове, услуги и информация)⁽¹¹⁾, такава държавна намеса няма да доведе до предоставяне на икономическо предимство на предприятия и съответно няма да представлява държавна помощ по смисъла на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП.

⁽⁹⁾ За списък на всички решения на Комисията, взети съгласно правилата за държавна помощ в сферата на широколентовите мрежи, вж. http://ec.europa.eu/competition/sectors/telecommunications/broadband_decisions.pdf

⁽¹⁰⁾ Вж. също раздел 2.2.1 по-долу относно прилагането на принципа на инвеститора в условията на пазарна икономика.

⁽¹¹⁾ Вж. Решение на Комисията от 30 май 2007 г. по дело NN 24/07 — Чешка република, Общинска безжична мрежа в Прага.

- (12) Трето, по отношение на предоставянето на предимство помощта обикновено се предоставя пряко на инвеститори ⁽¹²⁾ в мрежата, които в повечето случаи се избират чрез открит търг ⁽¹³⁾. Въпреки че провеждането на търг гарантира, че помощта е ограничена до минималния размер, необходим за конкретния проект, финансовата подкрепа може да даде възможност на спечелилия търга участник да извършва търговска дейност при условия, които иначе не биха съществували на пазара. Непреки бенефициери са оператори, които се явяват трети страни и които получават достъп на едро до изградената по този начин инфраструктурата, а също и служебни абонати, които получават широколентова връзка при срокове и условия, които не се прилагат без държавна намеса ⁽¹⁴⁾.
- (13) Четвърто, по отношение критерия за подбор държавните мерки, подкрепящи разгръщането на широколентови мрежи, са избирателни по своята същност, поради това че са насочени към предприятия, които работят само в определени райони или в някои сегменти от общия пазар на електронни съобщителни услуги. Освен това по отношение на нарушаването на конкуренцията намесата на държавата допринася за промяна на съществуващите пазарни условия с това, че редица фирми при това положение ще решат да се абонират за услуги, предоставяни от избраните доставчици, вместо от съществуващи, евентуално по-скъпи алтернативни решения на пазарна основа ⁽¹⁵⁾. Следователно фактът, че широколентова услуга се предлага изобщо или на по-ниска цена, отколкото ако условията бяха други, има действие на нарушаване на конкуренцията. Освен това държавната помощ за широколентови мрежи би могла да намали рентабилността и да изтласка инвестициите на участници на пазара, които при други условия биха желали да инвестират в целевия район или в части от него.
- (14) И накрая, тъй като е възможно държавната намеса да засегне доставчици на услуги от други държави от ЕИП, тя оказва въздействие и върху търговията, тъй като пазарите за електронни съобщителни услуги (включително пазарите на широколентови услуги на едро и дребно) са отворени за конкуренция между оператори и доставчици на услуги ⁽¹⁶⁾.

2.2.1. Липса на помощ; прилагането на принципа на инвеститора в условията на пазарна икономика

- (15) Когато държавата подпомага развитието на широколентовите мрежи чрез дялово участие или капиталови инжекции в дружество, което ще осъществи проекта, възниква необходимостта да се направи оценка дали тази инвестиция съдържа държавна помощ. От принципа за равно третиране следва, че капитал, предоставен пряко или непряко от държавата на предприятията при обстоятелства, които съответстват на обичайните пазарни условия, не може да се разглежда като държавна помощ.
- (16) Когато дяловото участие или капиталовите инжекции от публичен инвеститор не съдържат достатъчно перспективи за реализиране на печалба, дори и в дългосрочен план, тази намеса трябва да се счита за държавна помощ по смисъла на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП и нейната съвместимост с общия пазар трябва да бъде оценена на базата единствено на критериите, посочени в тази разпоредба ⁽¹⁷⁾.
- (17) Комисията провери прилагането на принципа на частния инвеститор в условията на пазарна икономика в сферата на широколентовите услуги с решението си по делото Amsterdam ⁽¹⁸⁾. Както се подчертава в това решение, съвместимостта на публична инвестиция с пазарните условия трябва да бъде доказана задълбочено и изчерпателно чрез наличието на значително участие на частни инвеститори или чрез съществуването на стабилен бизнес план, показващ достатъчна възвръщаемост на инвестицията. Когато в проекта участват частни инвеститори, *sine qua non* условие е, че те следва да поемат търговския риск, свързан с инвестицията, при същите срокове и условия като публичния инвеститор.

⁽¹²⁾ Терминът „инвеститори“ означава предприятия или оператори на електронни съобщителни мрежи, които инвестират в изграждането и разгръщането на широколентова инфраструктура.

⁽¹³⁾ В един-единствен случай Комисията е одобрила държавна мярка, която не е включвала открит тържен процес, но е включвала схема за данъчни облекчения в подкрепа на развитието на широколентова мрежа в райони с недостатъчно обслужване в Унгария, вж. Решение № 398/05 — Унгария „Развитие на данъчни стимули за широколентови връзки“.

⁽¹⁴⁾ Вж. например Решение № 570/07 на Комисията — Германия, *Широколентови връзки в селските райони в Baden-Württemberg*; Решение № 157/06 — Обединеното кралство, *Проект за широколентово покритие South Yorkshire Digital Region*; Решение № 262/06 — Италия, *Широколентови инфраструктури за селските райони в Тоскана*; Решение № 201/06 — Гърция, *Развитие на широколентов достъп в територии с недостатъчно обслужване*; и Решение № 131/05 — Обединеното кралство, *Проект за широколентово покритие FibreSpeed на Уелс*. Въпреки че също са бенефициери по тези мерки, домашните потребители не са обект на правилата за държавна помощ, тъй като те не са нито предприятия, нито икономически оператори по смисъла на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП.

⁽¹⁵⁾ Вж. Решение № 266/2008 на Комисията — Германия, *Широколентови връзки в селските райони в Bayern*.

⁽¹⁶⁾ Вж. Решение № 237/2008 на Комисията — Германия, *Потоци за широколентови връзки в Niedersachsen*.

⁽¹⁷⁾ Дело C-303/88, *Италия срещу Комисията* (1991 г.), ECR I-1433, точки 20—22.

⁽¹⁸⁾ Решение на Комисията от 11 декември 2007 г. по дело C 53/2006 *Citynet Amsterdam* — инвестиция на община Амстердам в мрежа от типа FTTH (оптичен кабел до дома) (ОВ L 247, 16.9.2008 г., стр. 27). Делото се отнася до изграждането на мрежа за широколентов достъп от типа FTTH (оптичен кабел до дома) за свързване на 37 000 домакинства в Амстердам, които вече са били обслужвани от няколко конкурентни широколентови мрежи. Община Амстердам реши да инвестира в пасивното ниво от мрежата заедно с двама частни инвеститори и пет корпорации за жилищно строителство. Пасивната инфраструктура беше собственост и се управляваше от отделно дружество, от чиито акции община Амстердам притежаваше една трета, двама други частни инвеститори (ING Real Estate и Reggiber) — също една трета, а корпорациите за жилищно строителство — останалата една трета.

2.2.2. Липса на помощ; Компенсация за обществена услуга и критериите от делото Altmark

- (18) В някои случаи държавите от ЕАСТ могат да решат, че предоставянето на мрежа за ширококоловтов достъп следва да се разглежда като услуга от общ икономически интерес (УОИИ) по смисъла на член 59, параграф 2 от Споразумението за ЕИП⁽¹⁹⁾.
- (19) Според съдебната практика на Съда, ако са изпълнени четири основни условия (наричани обикновено „критериите от делото Altmark“), държавното финансиране за предоставяне на УОИИ може да попадне извън приложното поле на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП⁽²⁰⁾. Четирите условия са, както следва: а) бенефициерът по механизъм за държавно финансиране на услуга от общ икономически интерес (УОИИ) трябва да бъде официално натоварен с предоставянето и изпълнението на задължения във връзка с УОИИ и неговите задължения трябва да бъдат ясно определени; б) параметрите за изчисляване на компенсацията трябва да бъдат определени предварително по обективен и прозрачен начин, за да не може тя да даде икономическо предимство, което може да постави в по-благоприятно положение предприятието получател спрямо конкурентни предприятия; в) компенсацията не може да надвишава стойността, която е необходима за цялостно или частично покриване на разходите, направени при изпълнението на задълженията във връзка с УОИИ, като се отчетат съответните приходи и разумната печалба при изпълнението на тези задължения; и г) когато бенефициерът не е избран чрез процедура за възлагане на обществена поръчка, размерът на предоставената компенсация трябва да бъде определен на базата на анализ на разходите, които добре управлявано типично предприятие би направило за изпълнението на тези задължения, като се отчетат съответните приходи и разумна печалба.
- (20) В две решения⁽²¹⁾ във връзка с мерки, предприети от регионални органи за възлагане на (субсидирана) концесия⁽²²⁾ за обществена услуга на частни оператори за разгръщането на основни ширококоловтови мрежи в райони с недостатъчно обслужване, Комисията стигна до заключението, че схемите за подпомагане, за които е отправено уведомление, са в съответствие с четирите критерия, посочени в решението по делото Altmark, и следователно те не попадат в приложното поле на член 107, параграф 1 от ДФЕС⁽²³⁾. По-специално и в двете дела спечелилият търга участник е бил избран въз основа на най-ниската стойност на исканата помощ и размерът на отпуснатата компенсация е бил определен на базата на предварително определени и прозрачни критерии. Освен това Комисията не откри доказателства за наличие или риск от прекомерна компенсация.
- (21) Комисията обаче определи, че понятието УОИИ и съответното позоваване на съдебната практика от делото Altmark не може да се приеме, когато доставчикът нито е имал ясен мандат, нито е имал задължението да предоставя ширококоловтов достъп и да осигурява връзка на всички граждани и фирми в райони с недостатъчно обслужване, а е бил ориентиран по-скоро към предоставянето на връзка на фирми⁽²⁴⁾.
- (22) Освен това според съдебната практика, въпреки че държавите от ЕАСТ разполагат с голяма свобода да определят какво считат за услуги от общ икономически интерес, определянето на тези услуги и задачи от страна на държава от ЕАСТ може да бъде поставено под въпрос от Органа в случай на явна грешка⁽²⁵⁾. С други думи, въпреки че определянето на същността и на обхвата на задачата за предоставяне на УОИИ попада в компетенциите и дискреционните правомощия на държавите от ЕАСТ, тези компетенции не са нито неограничени, нито могат да бъдат упражнявани произволно⁽²⁶⁾. По-специално за да бъде една дейност считана за УОИИ, тя следва да притежава

(19) Според съдебната практика предприятия, натоварени с извършването на услуги от общ икономически интерес, трябва да са били натоварени с тази задача с акт на публичен орган. В тази връзка услугата от общ икономически интерес може да бъде възложена на оператор чрез предоставянето на концесия за обществена услуга, вж. съединени дела T-204/97 и T-270/97 EPAC / Коляцията (2000 г.), ECR II-2267, точка 126 и дело T-17/02 Fred Olsen / Коляцията (2005 г.), ECR II-2031, точки 186, 188—189.

(20) Дело C-280/00, Altmark Trans GmbH и Regierungspräsidium Magdeburg / Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH (2003 г.), ECR I-7747. Наричано по-долу „решение Altmark“.

(21) Вж. Решение № 381/04 на Комисията — Франция, *Projet de réseau de télécommunications haut débit des Pyrénées-Atlantiques*, и Решение № 382/04 на Комисията — Франция, *Mise en place d'une infrastructure haut débit sur le territoire de la région Limousin (DORSAL)*.

(22) Въпреки че в тази глава се посочва понятието „концесия“ за обществена услуга, формата на договорния инструмент, избран за предоставяне на задачата за извършване на обществена услуга или на УОИИ, може да се различава в отделните държави от ЕАСТ. Но той трябва да определя като минимум точната същност, обхвата и продължителността на наложените задължения за предоставяне на обществени услуги, както и идентичността на съответните предприятия и разходите, които трябва да бъдат поети от тях.

(23) По-специално, преливд факта, че държавите-членки разполагат с голяма свобода при определянето на обхвата на УОИИ, Комисията призна в посочените по-горе две решения, че доколкото предоставянето на повсеместна ширококоловтова инфраструктура би било открито за всички други доставчици на мрежа и би имало коригиращо действие върху пазарна неефективност, и би осигурило връзка за всички потребители в заинтересованите райони, въпросите държави-членки не са допуснали явна грешка, като са счели, че предоставянето на тази услуга попада в обхвата на понятието УОИИ.

(24) Вж. Решение № 284/2005 на Комисията — Ирландия, Регионална програма за ширококоловтови връзки: мрежи за метрополни райони (MAN), фази II и III, точки 23, 37—40. В това дело Комисията счете, че подкрепата, предоставена за разгръщането и експлоатирането на мрежи в населени места (MAN) в няколко града в Ирландия, не представлява компенсация за УОИИ въз основа на това, че мярката, за която е отправено уведомление, е наподобявала повече публично-частно партньорство, отколкото възлагане и изпълнение на УОИИ. Вж. още Решение № 890/06 — Франция, „Aide du Sicoval pour un réseau de très haut débit“. В това дело Комисията отбеляза, че мярката, за която е отправено уведомление, се е отнасяла за предоставяне на ширококоловтова връзка само за бизнес паркове и организации от публичния сектор в част от град Тулуза, без да се включва гражданският сектор. Освен това проектът е обхващал само част от района. Поради това Комисията счете, че това не е УОИИ на основание, че целта на мярката, за която е отправено уведомление, не е била да обслужва интересите на гражданите, а на предприятията.

(25) Вж. Дело T-289/03, BUPA и други / Коляцията (2008 г.), ECR II-741, точка 165 и дело T-106/95, FFSA и други / Коляцията (1997 г.), ECR II-229, точка 99. Вж. още точка 14 от Съобщение на Коляцията относно услугите от общ интерес в Европа (ОВ С 17, 19.1.2001 г., стр. 4).

(26) Вж. Дело T-442/03 SIC / Коляцията (2008 г.), ECR II-1161, параграф 195; дело T-289/03 BUPA и други / Коляцията, *op.cit.*, точка 166, и дело T-17/02 Fred Olsen / Коляцията, *op.cit.*, точка 216. Съгласно точка 22 от Съобщението на Коляцията относно услугите от общ интерес в Европа „свободата на държавите-членки да определят [услугите от общ икономически интерес] означава, че основно държавите-членки са отговорни да определят какво считат за [такива] услуги (...) въз основа на специфичните особености на дейностите. Това определяне може да подлежи на контрол, само за да се открие явна грешка“.

специални характеристики в сравнение с обикновените икономически дейности⁽²⁷⁾. Във връзка с това Органът ще счита, че в райони, където частни инвеститори вече са инвестирали в инфраструктура за ширококоловата мрежа (или са в процес на допълнително разширяване на своята мрежова инфраструктура) и вече предоставят конкурентни ширококоловати услуги с достатъчно ширококоловато покритие, изграждането на паралелна конкурентна и публично финансирана ширококоловата инфраструктура не следва да се счита за УОИИ по смисъла на член 59, параграф 2 от Споразумението за ЕИП⁽²⁸⁾. Но когато може да се докаже, че частните инвеститори не са в състояние да предоставят в близко бъдеще⁽²⁹⁾ подходящо ширококоловато покритие за всички граждани или потребители, като така значителна част от населението ще се окаже без достъп, може да бъде отпусната компенсация за обществена услуга на предприятие, на което е поверено извършването на УОИИ, при условие че са изпълнени условията, посочени в точки 23—27. Следва да се изтъкне, че съображенията, посочени в тези точки, се основават на особеностите на сектора на ширококоловат достъп и отразяват натрупания досега опит от Комисията в рамките на практиката ѝ на взимане на решения в тази област. Затова, въпреки че условията, посочени в тези точки, не са изчерпателни, не са показателни по отношение на подхода на Органа при определянето за всеки отделен случай на това дали съответните дейности могат да бъдат определени като УОИИ и дали предоставеното публично финансиране в този смисъл е в съответствие с правилата за държавна помощ от Споразумението за ЕИП.

- (23) По отношение на определянето на обхвата на задачата за предоставяне на УОИИ за цел осигуряване на всеобхватно разгръщане на ширококоловата инфраструктура държавите от ЕАСТ трябва да посочат причините, които обясняват защо именно избраната от тях услуга, поради специфичната си същност, заслужава да бъде разглеждана като УОИИ и да бъде разграничена от други икономически дейности⁽³⁰⁾. Държавите-членки следва да гарантират също така, че задачата за предоставяне на УОИИ отговаря на определен брой минимални критерии, общи за всяка задача за предоставяне на УОИИ, и да докажат, че тези критерии са изпълнени в действителност за всеки отделен случай.
- (24) Тези критерии включват най-малкото: а) наличие на документ на публичния орган, с който той натоварва съответните оператори със задачата за предоставяне на УОИИ; и б) задачата трябва да бъде от универсален и задължителен характер. По този начин при установяване на това дали определянето за УОИИ при разработване на ширококоловата инфраструктура не води до явна грешка на оценката, държавите от ЕАСТ следва да гарантират, че ширококоловатата инфраструктура, която ще бъде изградена, предоставя универсална връзка за всички потребители в определен район, както за живущите на място граждани, така и за бизнеса. Освен това задължителният характер на задачата за предоставяне на УОИИ предполага, че доставчикът на мрежата, която ще се изгради, няма да може да отказва достъп до инфраструктурата на дискреционна и/или дискриминационна основа (тъй като например предоставянето на услуги за достъп в определен район може да не е търговски изгодно).
- (25) Предвид степента на конкуренция, която беше постигната след либерализацията на сектора на електронните комуникации в ЕИП, и в частност конкуренцията на пазара на ширококоловати услуги на дребно днес, една мрежа, финансирана с публични средства и изградена в контекста на УОИИ, следва да бъде достъпна за всички заинтересовани оператори. Съответно признаването на задачата за предоставяне на УОИИ за изграждане на ширококоловата инфраструктура следва да се основава на предоставяне на пасивна, неутрална⁽³¹⁾ инфраструктура със свободен достъп. Такава мрежа следва да предоставя на търсещите достъп всички съществуващи видове достъп до мрежа и да позволява ефективна конкуренция на ниво на услугите на дребно, като гарантира предоставянето на конкурентни услуги на достъпни цени за крайните потребители⁽³²⁾. Затова задачата за предоставяне на УОИИ следва да обхване единствено разгръщането на ширококоловата мрежа, която предоставя универсална свързаност и свързани с нея услуги за достъп на едро, без да включва комуникационни услуги на дребно⁽³³⁾. Когато доставчикът на УОИИ е също така вертикално интегриран ширококоловат оператор, следва да бъдат предприети подходящи предпазни мерки, за да се избегне конфликт на интересите, неправомерна дискриминация и други скрити непреки ползи⁽³⁴⁾.

⁽²⁷⁾ Това предполага, че целта, свързана с общия интерес, която преследват публичните органи, не може просто да бъде развитието на определени икономически дейности или икономически зони според посоченото в член 61, параграф 3, буква в). Вж. Решение № 381/04 на Комисията — Франция, *Projet de réseau de télécommunications haut débit des Pyrénées-Atlantiques*, точка 53 и Решение № 382/04 на Комисията — Франция, *Mise en place d'une infrastructure haut débit sur le territoire de la région Limousin (DORSAL)*.

⁽²⁸⁾ Във връзка с това мрежите, които следва да се вземат предвид за определяне на нуждата от УОИИ, следва винаги да бъдат със сравнима архитектура, а именно или обикновени ширококоловати мрежи, или мрежи за ДСП.

⁽²⁹⁾ Понятието в „близко бъдеще“ може да се разбира като отнасящо се за период от три години. Във връзка с това планираните инвестиции от страна на частни инвеститори следва да могат да гарантират, че ще бъде постигнат най-малкото значителен напредък по отношение на покритието в рамките на тригодишен период, както и това приключването на планираната инвестиция да се извърши в рамките на разумен период от време след това (в зависимост от особеностите на всеки район и на всеки проект).

⁽³⁰⁾ В отсъствието на такива причини няма да бъде възможно дори и повърхностно разглеждане от страна на Органа въз основа на първото условие от Altmark, както и на член 59, параграф 2 от Споразумението за ЕИП във връзка с наличието на явна грешка от страна на държавата от ЕАСТ в контекста на нейната свобода на действие, дело T-289/03, *BUPA и други / Комисията*, точка 172.

⁽³¹⁾ Една мрежа следва да бъде неутрална от технологична гледна точка и по този начин да позволява на търсещите достъп да използват всички налични технологии за предоставяне на услуги за крайните потребители. Въпреки че такова изискване вероятно ще има ограничено приложение при разгръщането на инфраструктура за мрежа за ADSL, ситуацията е различна за мрежи за ДСП, оптични кабелни мрежи, където операторите може да използват различни оптични технологии за предоставяне на услуги за крайните потребители (напр. „от точка до точка“ или гигабайтова пасивна оптична мрежа (G-PON)).

⁽³²⁾ Например мрежата за ADSL следва да предоставя битстрийм достъп и самостоятелно ползване на абонатна линия, докато оптичната кабелна мрежа за ДСП следва да предоставя достъп поне до свободни оптични кабели, битстрийм достъп, а при разгръщане на мрежа за FTTC — Fibre To The Curb (влакно до локален мрежов възел) — достъп до самостоятелно ползване на абонатна подлиния.

⁽³³⁾ Ограничението се обосновава с факта, че след като бъде разработена ширококоловатата мрежа, предоставяща универсална свързаност, пазарните сили са по принцип достатъчни за предоставяне на комуникационни услуги за всички потребители на конкурентни цени.

⁽³⁴⁾ Такива предпазни мерки могат да включват задължение за разделяне на счетоводството и могат да включват също така създаване на правен субект с различна структура от тази на вертикално интегрирания оператор. Този субект следва да носи единствената отговорност за спазване и изпълнение на задачата за предоставяне на УОИИ, с която е натоварен.

- (26) Предвид че пазарът за електронни комуникации е изцяло либерализиран, следва, че УОИИ за широколентово разгръщане не може да се основава на предоставянето на изключително или специално право за доставчика на УОИИ в рамките на член 59, параграф 1 от Споразумението за ЕИП.
- (27) В съответствие със задачата за предоставяне на универсално покритие доставчикът на УОИИ може да се нуждае от разгръщане на мрежова инфраструктура не само в районите, където това е нерентабилно, но също в райони, където е рентабилно, т.е. райони, в които други оператори са разгърнали вече свои собствени мрежови инфраструктури или планират да го направят в близко бъдеще. В този случай обаче, предвид особеностите на сектора на широколентов достъп, предоставената компенсация следва да обхване разходите за разгръщането на инфраструктура единствено в нерентабилните райони⁽³⁵⁾. Когато УОИИ за разгръщане на широколентова мрежа не се основава на разгръщането на инфраструктура, която е притежание на публичен орган, следва да се приложат подходящо преразглеждане и механизъм за дължими възстановявания с цел да се избегне това доставчикът на УОИИ да придобие неправомерно преимущество като притежател на мрежата, която е финансирана с публични средства, след изтичане на концесията на УОИИ. Накрая, компенсацията за УОИИ следва по принцип да се предостави чрез открита, прозрачна недискриминационна тръжна процедура, при която всички кандидатстващи оператори трябва да определят по прозрачен начин рентабилните и нерентабилните райони, да оценят очакваните приходи и да поискат съответната компенсаторна сума, която те считат, че е стриктно необходима, като избегнат всякакъв риск от свръхкомпенсиране. Организираната при тези условия тръжна процедура ще гарантира, че е изпълнено четвъртото условие, посочено в Altmark (вж. точка 19).
- (28) Когато четирите условия от Altmark не са изпълнени и ако общите критерии за прилагането на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП са изпълнени, компенсацията за обществена услуга за разгръщане на инфраструктура за широколентов достъп ще представлява държавна помощ и ще бъде предмет на членове 49, 59 и 61 от Споразумението за ЕИП и част I, член 1 от Протокол 3 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд (наричан по-нататък „Протокол 3 от Споразумението за надзорен орган и съд“). В този случай държавната помощ под формата на компенсация за обществена услуга, предоставена на някои предприятия, натоварени с изпълнението на услуги от общ икономически интерес (вж. точки от 23 до 27 по-горе), може да бъде разглеждана като съвместима с функционирането на Споразумението за ЕИП, като изискването за нотификация, посочено в част I, член 1, параграф 3 от протокол 3, не се прилага, ако са изпълнени изискванията, посочени в акта, посочен в точка 13 от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Решение 2005/842/ЕО на Комисията от 28 ноември 2005 г. относно прилагането на член 86, параграф 2 от Договора за ЕО към държавната помощ под формата на компенсация за обществена услуга, предоставена на някои предприятия, натоварени с изпълнението на услуги от общ икономически интерес)⁽³⁶⁾, както е адаптиран към Споразумението за ЕИП с Протокол 1 към него⁽³⁷⁾.

2.3. Оценка на съвместимостта съгласно член 61, параграф 3 от Споразумението за ЕИП

- (29) Когато Комисията е считала, че мярката, за която е отправено уведомление, в сектора на широколентов достъп представлява помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, досега оценката за съвместимост се е основавала пряко на член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС⁽³⁸⁾.
- (30) Районите, обхванати от проект за широколентов достъп с участие на държавна помощ, могат също да бъдат подпомогнати райони по смисъла на член 61, параграф 3, букви а) и в) и на главата относно националната регионална помощ за 2007—2013 г. от Насоките за държавна помощ на Органа (наричана по-долу „главата относно националните регионални помощи“)⁽³⁹⁾. В този случай помощта за широколентов достъп също може да се определи като помощ за първоначална инвестиция по смисъла на главата относно националната регионална помощ. В много от случаите, проверени до момента от Комисията, обаче е имало и други райони, към които са били насочени мерките, за които е отправено уведомление, които не са били „подполагани“ и в резултат на това не е могло оценката на Комисията да се извърши съгласно съответните Насоки за регионални помощи на Комисията⁽⁴⁰⁾.
- (31) Когато дадена мярка попада в обхвата на главата относно националната регионална помощ и когато се предвижда тя да предостави индивидуална *ad hoc* помощ на една-единствена фирма или помощ, сведена до една област на дейност, държавата от ЕАСТ е отговорна да докаже, че са изпълнени условията от главата относно националната регионална

⁽³⁵⁾ Държавата от ЕАСТ определя според особеностите на всеки случай най-подходящата методология, за да гарантира, че предоставената компенсация ще покрие единствено разходите за осъществяване на задачата за предоставяне на УОИИ в нерентабилните райони. Например предоставената компенсация може да се основава на сравнение между приходите, произтичащи от търговската експлоатация на инфраструктурата в рентабилните райони, и приходите, произтичащи от търговската експлоатация в нерентабилните райони. Всички приходи, които надхвърлят средните печалби върху капитала за този икономически сектор за разгръщането на определена широколентова инфраструктура, могат да бъде пренасочени за финансиране на УОИИ в нерентабилните райони, като разликата се поема от предоставената финансова компенсация.

⁽³⁶⁾ ОВ С 312, 29.11.2005 г., стр. 67.

⁽³⁷⁾ Вж. също главата относно държавната помощ под формата на компенсация за обществена услуга, ОВ L 109, 26.4.2007 г., стр. 44 и Притурка за ЕИП № 20, 26.4.2007 г., стр. 1, които могат да се намерят и на уебсайта на Органа http://www.efasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/state_aid_guidelines/partvi-stateaidintheformofpublicservicecompensation.pdf

⁽³⁸⁾ Следва да припомним, че съгласно член 107, параграф 3, буква а) от ДФЕС, отговарящ на член 61, параграф 3, буква а) от Споразумението за ЕИП, „помощите за насърчаване на икономическото развитие на региони, където жизненото равнище е необичайно ниско или където има високо равнище на безработица“ могат също да бъдат сметнати за съвместими с функционирането на Споразумението за ЕИП.

⁽³⁹⁾ ОВ L 54, 28.2.2008 г., стр. 1 и Притурка за ЕИП № 11, 28.2.2008 г., стр. 1.

⁽⁴⁰⁾ Насоки относно националните регионални помощи за 2007—2013 г. (ОВ С 54, 4.3.2006 г., стр. 13). Освен това, въпреки че отпуснатата помощ в някои случаи е била свързана с „подполагани райони“ и също би могла да бъде определена като помощ за първоначална инвестиция по смисъла на горепосочените насоки, често интензивният на помощта може да надвишава позволения таван за регионална помощ в такива райони.

помощ. По-специално това означава въпросният проект да допринася за постигане на съгласувана стратегия за регионално развитие и, предвид естеството и размера на проекта, да не води до неприемливо нарушаване на конкуренцията.

2.3.1. *Сравнителен тест и неговото прилагане по отношение на помощи за разгръщане на широколенцова мрежа*

(32) За да оцени дали дадена мярка за подпомагане може да се счита за съвместима с функционирането на Споразумението за ЕИП, Органът съпоставя баланса между положителното въздействие на мярката за постигане на цел от общ интерес с нейните потенциални негативни странични ефекти, като нарушаване на търговията и конкуренцията.

(33) При прилагането на този сравнителен тест Органът ще оцени следните въпроси:

а) Мярката за помощ преследва ли точно определена цел от общ интерес, т.е. предложената помощ насочена ли е към пазарна неефективност или друга цел? ⁽⁴¹⁾

б) Изготвена ли е добре мярката за постигане на целта от общ интерес? По-специално:

i) Държавната помощ подходящ инструмент на политиката ли е, т.е. има ли други по-добри, по-подходящи инструменти?

ii) Има ли стимулиращо въздействие, т.е. помощта променя ли поведението на предприятията?

iii) Дали мярката за помощ е пропорционална, т.е. може ли да се постигне същата промяна в поведението с по-малка помощ?

в) Ограничени ли са нарушаването на конкуренцията и ефектът върху търговията, така че цялостният баланс да е положителен?

(34) Отделните етапи на сравнителния тест в областта на широколенцовите мрежи са представени подробно в раздели 2.3.2 и 2.3.3.

2.3.2. *Цел на мярката*

(35) Както се посочва във въведението, широкият достъп на приемливи цени до широколенцови услуги е изключително важен поради неговата способност да ускори приноса на тези технологии за растежа и иновациите във всички сектори на икономиката и за социалното и териториалното сближаване.

(36) Икономиката на предоставянето на широколенцови услуги е такава, че от гледна точка на пазара не винаги ще бъде рентабилно да се инвестира в тях. Поради икономиката на гъстотата на населението по принцип е по-рентабилно широколенцовите мрежи да се развиват там, където потенциалното търсене е по-голямо и концентрирано, т.е. в гъсто населени райони. Поради високите постоянни разходи за инвестиции разходите за единица нарастват значително при намаляване на гъстотата на населеност. В резултат на това при широколенцовите мрежи се наблюдава рентабилно обхващане само на част от населението. По подобен начин в някои райони може да бъде рентабилно само един доставчик да изгради мрежа, а не двама или повече.

(37) Когато пазарът не предоставя достатъчно широколенцово покритие или условията за достъп не са подходящи, държавната помощ може да изиграе полезна роля. По-специално държавната помощ в сектора за широколенцови услуги може да има коригиращо действие при пазарна неефективност, т.е. ситуации, в които отделни пазарни инвеститори не правят инвестиции, дори това да е ефективно в по-широк икономически план, например поради положителните странични ефекти. Също така държавната помощ за широколенцови мрежи може да бъде разглеждана и като инструмент за постигане на цели, свързани с равнопоставеността, т.е. като начин за подобряване на достъпа до основно средство за комуникация и участие в обществото, както и свобода на изразяване за всички сектори в обществото, подобрявайки по този начин социалното и териториалното сближаване.

(38) Полезно е още в началото да представим основни разграничения между видовете райони, към които може да се насочи вниманието, в зависимост от вече съществуващото равнище на широколенцови връзки. Комисията прави разграничение между райони, в които не съществува инфраструктура за широколенцов достъп или в които няма вероятност такава да бъде развита в близко бъдеще (бели райони), райони, в които съществува само един оператор на широколенцова мрежа (сиви райони) и райони, в които има поне двама или повече доставчици на широколенцова мрежа (черни райони) ⁽⁴²⁾.

⁽⁴¹⁾ Вж. например Решение № 508/08 на Комисията — Обединеното кралство, *Предоставяне на широколенцови услуги в отдалечени райони в Северна Ирландия*, Решение № 201/06 — Гърция, *Развитие на широколенцов достъп в райони с недостатъчно обслужване*, и Решение № 118/06 — Латвия, *Развитие на широколенцови съобщителни мрежи в селски райони*.

⁽⁴²⁾ Вж. например Решение № 201/06 на Комисията — Гърция „*Развитие на широколенцов достъп в райони с недостатъчно обслужване*“.

2.3.2.1. Бели райони: насърчаване на целите за териториално сближаване и икономическо развитие

- (39) Органът счита, че подкрепата за разгръщане на широколентови мрежи в селски райони и в бели райони с недостатъчно обслужване стимулира териториалното социално и икономическо сближаване и е насочена към преодоляване на пазарна неефективност. При широколентовите мрежи се наблюдава рентабилно обхващане само на част от населението, поради което държавната подкрепа е необходима за постигане на повсеместно покритие.
- (40) Органът приема, че чрез предоставянето на финансова подкрепа за осигуряване на широколентови услуги в райони, в които понастоящем не се предлага широколентов достъп или в които няма планове на частни инвеститори за разгръщане на такава инфраструктура в близко бъдеще, държавите от ЕАСТ се стремят към постигането на цели, свързани с действителното сближаване и икономическото развитие, и следователно има основания да се счита, че тяхната намеса съответства на общия интерес⁽⁴³⁾. Понятието в „близко бъдеще“ може да се разбира като отнасящо се за период от три години. Във връзка с това планираните инвестиции от страна на частни инвеститори следва да могат да гарантират, че ще бъде постигнат най-малкото значителен напредък по отношение на покритието в рамките на тригодишен период, както и това приключването на планираната инвестиция да се извърши за разумен период от време след това (в зависимост от особеностите на всеки район и на всеки проект). Публичните органи могат да изискат подаването на бизнес план, както и подробен график за плана за разгръщане, както и доказателство за подходящо финансиране или друг вид доказателство, което да демонстрира достоверен и приемлив характер на планираната инвестиция от частните оператори на мрежата.

2.3.2.2. Черни райони: не е необходима държавна намеса

- (41) Когато в дадена географска зона има поне двама доставчици на широколентови мрежи и широколентовите услуги се предоставят при конкурентни условия (конкуренция на базата на инфраструктура), няма пазарна неефективност. Съответно полето за държавна намеса, която да доведе до допълнителни ползи, е ограничено. Напротив, държавната подкрепа за финансиране на изграждането на допълнителна широколентова мрежа ще доведе по принцип до неприемливо нарушаване на конкуренцията и изтласкването от пазара на частни инвеститори. Ето защо в отсъствието на ясно изразена пазарна неефективност Органът ще има отрицателно становище по отношение на мерки за финансиране на развитието на допълнителна инфраструктура за широколентов достъп в черен район⁽⁴⁴⁾.

2.3.2.3. Сиви райони: необходимост от по-подробна оценка

- (42) Наличието на оператор на мрежа в даден район не означава непременно, че не съществува пазарна неефективност или проблем по отношение на сближаването. Монополното предоставяне на услуги може да се отрази на качеството на обслужването или на цената, на която услугите се предлагат на гражданите. От друга страна, в райони, където съществува само един оператор на широколентова мрежа, по правило субсидиите за изграждането на алтернативна мрежа могат да нарушат пазарната динамика. Следователно се налага по-подробен анализ и внимателна оценка на съвместимостта по отношение на държавната подкрепа за разгръщането на широколентови мрежи в сиви райони.
- (43) Въпреки че може да съществува оператор на мрежа в района, обект на държавната намеса, някои категории потребители може все пак да не получават адекватно обслужване, в смисъл че някои от желанията от потребителите широколентови услуги не са им били предлагани или заради липсата на регламентирани цени за достъп на едро, цените на дребно не са били достъпни в сравнение с тези за същите услуги, предлагани в други по-конкурентни области или райони на държавата⁽⁴⁵⁾. Ако освен това има съвсем ограничени изгледи трети страни да изградят алтернативна инфраструктура, финансирането на алтернативна инфраструктура би могло да бъде целесъобразна мярка. Тя би имала коригиращо действие върху липсата на инфраструктурна конкуренция и по този начин би намалила проблемите, възникващи от de facto монополната позиция на основния оператор⁽⁴⁶⁾. Отпускането на помощ при тези обстоятелства обаче подлежи на редица условия, които трябва да бъдат изпълнени от засегнатата държава от ЕАСТ.

⁽⁴³⁾ Вж. например Решение № 118/06 на Комисията — Латвия, „Развитие на широколентови съобщителни мрежи в селски райони“.

⁽⁴⁴⁾ Вж. Решение на Комисията от 19 юли 2006 г. относно мярка № С 35/05 (ex N 59/05), която Нидерландия възнамерява да приведе в действие относно инфраструктура за широколентова мрежа в Arpingedam (ОВ L 86, 27.3.2007 г., стр. 1). Делото се отнася за разгръщането на пасивна мрежа (т.е. проводници и оптичен кабел), която да бъде собственост на общината, а активното ниво (т.е. управлението и експлоатацията на мрежата) да бъде отдадено чрез търг на частен оператор, предоставящ услуги на едро, който да предлага услуги за достъп на едро на други доставчици на услуги. В решението си Комисията отбеляза, че нидерландският пазар за широколентови услуги е бързо развиващ се пазар, в който доставчиците на електронни съобщителни услуги, включително кабелните оператори и доставчиците на интернет услуги, са в процес на въвеждане на широколентови услуги с много висок капацитет без никаква държавна подкрепа. Положението в Arpingedam не е било по-различно от това на останалата част от нидерландския пазар за широколентови услуги. И основният оператор на услуги по фиксирана мрежа, и кабелният оператор вече са предлагали „тройни“ пакетни услуги в Arpingedam (телефонни услуги, широколентов достъп и цифрова/аналогова телевизия) и двата оператора са имали техническите възможности да увеличат допълнително капацитета на пропускателната способност на своите мрежи.

⁽⁴⁵⁾ Според посоченото в точка 4 следва да се припомни, че достъпът до широколентова мрежа е понастоящем предмет на предварително регламентирани във всички държави от ЕАСТ.

⁽⁴⁶⁾ В решението си № 131/05 — Обединеното кралство, „Проект за широколентово покритие FibreSpeed на Уелс“, Комисията трябваше да оцени дали финансовата подкрепа, предоставена от органите на Уелс за изграждането на отворена, независима от преносен доставчик оптична мрежа, свързваща 14 бизнес парка, би могла да бъде определена за съвместима, въпреки че целевите райони вече са били обслужвани от основния мрежов оператор, който е предоставял линии под наем на регламентирани цени. Комисията установи, че линиите под наем, предлагани от основния оператор, са много скъпи, почти на недостъпни цени за МСП. Също така целевите бизнес паркове не са могли да получават услуги за симетричен ADSL над 2 Мbps поради отдалечеността им от телефонните централи на основния оператор. Освен това основният оператор не е предоставял своите проводници и свободни оптични кабели на разположение на трети страни. Ето защо присъствието на основния оператор в целевите райони не е можело да гарантира на МСП услуги за високоскоростен интернет на достъпни цени. Също така не е имало изгледи трети страни да изградят алтернативна инфраструктура за предоставяне на високоскоростни услуги на въпросните бизнес паркове. Вж. още Решение № 890/06 на Комисията — Франция, „Aide du Sicoval pour un réseau de très haut débit“ и Решение № 284/05 на Комисията — Ирландия, „Регионална програна за широколентови връзки: мрежи в населени места („MAN“)“, фази II и III.

- (44) При определени условия Органът може съответно да обяви за съвместими мерки за държавна помощ, които са насочени към райони, където предоставянето на инфраструктура за широколентови услуги е все още de facto монопол, при условие че: i) не се предлагат ценово достъпни или подходящи услуги, които да удовлетворяват потребностите на домашните и служебните потребители; и при условие че ii) не съществуват мерки с по-слабо нарушаващо действие (включително предварително регламентиране), чрез които да се постигнат същите цели. С цел установяване на горепосочените условия Органът ще оцени по-конкретно дали:
- a) общите пазарни условия са неподходящи, като разгледа, *inter alia*, актуалното равнище на цените на широколентовите услуги, видовете услуги, предлагани на крайни потребители (домашни и служебни потребители), и условията, свързани с тях;
 - b) при отсъствие на предварително регламентиране, наложено от национален регулаторен орган (наричан по-долу НРО), действителен достъп до мрежа не се предлага на трети страни или условията за достъп не водят до ефективна конкуренция;
 - v) бариерите за навлизане като цяло възпрепятстват потенциалното навлизане на пазара на други оператори на мрежи за електронни съобщения; както и дали
 - г) предприетите действия и/или наложените коригиращи мерки от страна на компетентния национален регулаторен орган или органа, отговарящ за конкуренцията, по отношение на съществуващия доставчик на мрежа не са били в състояние да разрешат тези проблеми.

2.3.3. Структуриране на мярката и необходимост от ограничаване на нарушаването на конкуренцията

- (45) Когато широколентовото покритие се счита за недостатъчно, държавната намеса може да е необходима. Първият въпрос, който трябва да се зададе, е дали държавната помощ е подходящ инструмент на политиката, с който да се разреши проблемът, или има други, по-подходящи инструменти.
- (46) В тази връзка Органът отбелязва, че въпреки че предварителното регламентиране в много случаи улеснява разгръщането на широколентови мрежи в градски и по-гъстонаселени райони, то може да не бъде достатъчен инструмент за гарантиране на предлагането на широколентови услуги, особено в райони с недостатъчно обслужване, за които е характерна ниска доходност от инвестициите⁽⁴⁷⁾.
- (47) По подобен начин мерките по отношение на търсенето, които са в полза на широколентовия достъп (като например ваучери за крайните потребители) и които, въпреки че могат да допринесат в положителен смисъл за навлизането на широколентовия достъп и поради това следва да бъдат подкрепяни като алтернатива или допълнение към други публични мерки, не винаги могат да разрешат проблема с недостатъчното предлагане на широколентови услуги⁽⁴⁸⁾. Следователно в подобни ситуации може да няма алтернатива на предоставянето на публично финансиране за преодоляване на недостига на широколентови връзки.
- (48) По отношение на стимулиращото въздействие на мярката е необходимо да се проучи дали въпросната инвестиция в широколентова мрежа е нямало да бъде предприета в рамките на същия период от време без наличието на държавна помощ.
- (49) При оценката на съразмерността на мерките, за които е подадено уведомление, в бели или сиви райони липсата на някое от следните условия от букви от а) до з) би наложила задълбочена оценка⁽⁴⁹⁾, като тя би довела най-вероятно до отрицателно заключение относно съвместимостта на помощта с функционирането на Споразумението за ЕИП:
- a) *Подробно картографиране и анализ на покритието*: държавите от ЕАСТ трябва ясно да определят кои географски райони ще бъдат обхванати от въпросната мярка за подкрепа. Чрез паралелното извършване на анализ на условията на конкуренция и на структурата, която преобладава в определения район и провеждането на консултации с всички заинтересовани страни, засегнати от съответната мярка, държавите от ЕАСТ свеждат до минимум нарушаването на конкуренцията при съществуващите доставчици и при тези, които вече имат инвестиционни планове за близкото бъдеще, и осигуряват възможност на тези инвеститори да планират своите дейности⁽⁵⁰⁾. Съответно подробното картографиране и задълбочените консултации гарантират не само висока степен на прозрачност, но служат и като важен инструмент за определянето на бели, сиви и черни райони⁽⁵¹⁾.

⁽⁴⁷⁾ Вж. например Решение № 473/07 на Комисията — Италия, *Широколентови връзки в Alto Adige*, Решение № 570/07 на Комисията — Германия, *Широколентови връзки в селските райони на Baden-Württemberg*, Решение № 131/05 на Комисията — Обединеното кралство, *Проект за широколентово покритие FibreSpeed на Уелс*, Решение № 284/05 на Комисията — Ирландия, *Регионална проგრала за широколентови връзки: мрежи за метрополитни райони (ММР), фази II и III*, Решение № 118/06 на Комисията — Латвия, *Развитие на широколентови съобщителни мрежи в селски райони*, и Решение № 157/06 на Комисията — Обединеното кралство, *Проект за широколентово покритие South Yorkshire Digital Region*.

⁽⁴⁸⁾ Вж. например Решение № 222/06 на Комисията — Италия, *Полтоц за преодоляване на цифровото разделение в Сардиния*, Решение № 398/05 на Комисията — Унгария, *Развитие на данъчни стимули за широколентови връзки*, и Решение № 264/06 на Комисията — Италия, *Широколентови връзки в селските райони в Тоскана*.

⁽⁴⁹⁾ Обикновено в рамките на процедура по част I, член 1, параграф 2 от Протокол 3 към Споразумението за надзорен орган и съд.
⁽⁵⁰⁾ Когато може да се докаже, че съществуващите оператори не са предоставили съвместима информация на публичния орган за целите на картографирането, тези органи следва да се опрат единствено на предоставената им информация.

⁽⁵¹⁾ Вж. например Решение № 201/06 на Комисията — Гърция, *„Развитие на широколентов достъп в територии с недостатъчно обслужване“*, Решение № 264/06 на Комисията — Италия, *„Широколентови връзки в селските райони в Тоскана“*, Решение № 475/07 на Комисията — Ирландия, *„Национална схема за широколентова мрежа“ („НСШМ“)* и Решение № 115/08 на Комисията — Германия, *„Широколентови връзки в селските райони в Германия“*.

- б) *Открит тръжен процес*: подходът за открит тръг гарантира, че има прозрачност за всички инвеститори, които желаят да предложат тръжна оферта за реализацията на субсидирания проект. Равното и недискриминационно третиране на всички участници в тръга е задължително условие за открития тръг. Откритият тръг е метод за свеждане до минимум на потенциалното предимство вследствие на държавната помощ и същевременно намалява избирателния характер на мярката, доколкото изборът на бенефициера не е известен предварително ⁽⁵²⁾.
- в) *Икономически най-изгодна оферта*: в контекста на процедурата за открит тръг, за да се намали размерът на помощта, която ще се предостави при сходни или дори еднакви условия за качество, участникът в тръга с най-ниската стойност на исканата помощ по принцип би следвало да получи повече точки в рамките на цялостната оценка на неговата оферта ⁽⁵³⁾. По този начин държавата от ЕАСТ може да измести върху пазара тежестта за това колко помощ е необходима в действителност и така ще намали информационния дисбаланс, който в повечето случаи облагодетелства частните инвеститори.
- г) *Технологичен неутралитет*: предвид факта, че широколентовите услуги могат да се доставят по хост от мрежови инфраструктури на базата на проводни линии (xDSL, кабелни), безжични (Wi-Fi, WiMAX), сателитни и мобилни технологии, държавите от ЕАСТ не следва да поставят в по-благоприятно положение определена технология или мрежова платформа, освен ако могат да докажат, че за това съществува обективна обосновка ⁽⁵⁴⁾. Участниците в тръга трябва да имат правото да предложат да предоставят необходимите широколентови услуги чрез използване или съчетаване на технологиите, които считат за най-подходящи.
- д) *Използване на съществуваща инфраструктура*: когато е възможно, държавите от ЕАСТ следва да насърчават участниците в тръга да използват всяка налична съществуваща инфраструктура, за да се избегне излишното и ненужно дублиране на ресурси. За да се ограничи икономическото въздействие върху съществуващите оператори на мрежи, те трябва да получат възможността да участват със своята инфраструктура в проекти, за които е отправено уведомление. Същевременно това условие не трябва да води до облагодетелстване на съществуващите основни оператори, особено в случаи, когато трети страни може да нямат достъп до тази инфраструктура или производствени разходи, които са необходими за конкуриране с основния оператор. По подобен начин в сиви райони, в които е доказано, че зависимостта от основния оператор е част от проблема, може да е необходимо да се позволи по-голяма конкуренция на базата на инфраструктура.
- е) *Достъп до услуги на едро*: налагането на ефективен достъп до услуги на едро на трети страни в субсидирана широколентова инфраструктура е необходим компонент на всяка държавна мярка, финансираща изграждането на нова широколентова инфраструктура. По-специално достъпът до услуги на едро дава възможност на оператори, които се явяват трети страни, да се конкурират с избрания участник в тръга (когато последният също присъства на пазара за услуги на дребно), като така се увеличава изборът и конкуренцията в районите, засегнати от мярката, като същевременно се избягва създаването на регионални монополи за услуги. Ефективният достъп до услуги на едро в субсидираната инфраструктура трябва да се предлага за период от най-малко 7 години. Това условие не зависи от предварителния анализ на пазара по смисъла на член 7 от директива 2002/21/ЕО (рамковата директива) ⁽⁵⁵⁾. Ако в края на периода от 7 години обаче НРО определи, че в рамките на действащата регулаторна рамка операторът на съответната инфраструктура разполага със значителна пазарна сила (ЗПС) на съответния специфичен пазар ⁽⁵⁶⁾, задължението за достъп следва съответно да бъде продължено.
- ж) *Съпоставителен анализ при ценообразуването*: за да се гарантира ефективен достъп до услуги на едро и да се сведе до минимум потенциалното нарушаване на конкуренцията, е жизненоважно да се избягват прекомерно високите цени за услуги на едро или, от друга страна, хищническите практики на ценообразуване или т.нар. ценова преса от страна на избрания участник в тръга. Цените за достъп до услуги на едро трябва да се базират на средните публикувани (регламентирани) цени за услуги на едро, които преобладават в други сравними райони с по-голяма конкуренция в страната или в ЕИП или, при липса на такива публикувани цени, на цените, вече определени или одобрени от НРО за съответните пазари и услуги. По този начин там, където предварителното регламентиране е вече налице (например в сив район), цените на едро за достъп до субсидирана инфраструктура не могат да бъдат по-ниски от цените за достъп, определени от НРО за същия район. Съпоставителният анализ е важна предпазна мярка, тъй като позволява на държавите от ЕАСТ да избегнат необходимостта да определят предварително в подробности цените за достъп до услуги на дребно или на едро, както и да се гарантира, че отпуснатата помощ ще послужи за създаване на същите пазарни условия като тези, които преобладават на други конкурентни пазари за широколентови услуги. Критериите за съпоставителен анализ следва да бъдат посочени ясно в тръжната документация.

⁽⁵²⁾ Вж. например Решение № 508/08 на Комисията — Обединеното кралство „Предоставяне на широколентови услуги в отдалечени райони в Северна Ирландия“, Решение № 475/07 на Комисията — Ирландия, „Национална схема за широколентова мрежа“ („НСШМ“), Решение № 157/06 на Комисията — Обединеното кралство, „Проект за широколентово покритие South Yorkshire Digital Region“.

⁽⁵³⁾ За целите на определяне на икономически най-изгодната оферта възлагащите органи следва да определят предварително относителната тежест, която ще дадат за всеки от подобрите (качествени) критерии.

⁽⁵⁴⁾ В един-единствен случай досега Комисията одобри обоснованото използване на конкретно технологично решение: вж. Решение № 222/06 на Комисията — Италия, „Полощ за преодоляване на цифровото разделение в Сардиния“. В това дело Комисията възприе становището, че предвид специфичните обстоятелства, а именно „топографията на района, липсата на кабелни мрежи и необходимостта да се увеличат максимално ползите от положта, използването на ADSL технология изглежда е подходящата технология за постигане на целите на проекта“, точка 45.

⁽⁵⁵⁾ Освен това, когато държава от ЕАСТ избере модел на управление, при който субсидираната широколентова инфраструктура предлага само достъп до услуги на едро на трети страни, а не услуги на дребно, вероятното нарушаване на конкуренцията се намалява допълнително, тъй като този модел на управление на мрежата способства за избягване на потенциално сложни проблеми, свързани с хищнически практики на ценообразуване и скрити форми на дискриминация по отношение на достъпа.

⁽⁵⁶⁾ Във връзка с това НРО следва да вземе предвид възможното продължаване съществуване на специфичните условия, които са обусловили първоначално предоставянето на помощта на съответния оператор на инфраструктурата.

- з) *Механизъм за дължими възстановявания за избягване на прекомерна колтенсиация*: за да се гарантира, че избраният участник в търга няма да получи прекомерно висока компенсация, ако търсенето на широколентови услуги в целевия район нарасне над очакваните равнища, държавите от ЕАСТ следва да включат в договора с избрания участник в търга механизъм за възстановяване на плащания⁽⁵⁷⁾. Наличието на такъв механизъм може впоследствие да сведе до минимум *ex post* и с обратно действие размера на помощта, който първоначално е бил счетен за необходим.

3. ДЪРЖАВНА ПОМОЩ ЗА МРЕЖИ ЗА ДСП

3.1. Подкрепа за бързото разгръщане на мрежи за ДСП

- (50) В наши дни много държави от ЕАСТ насочват вниманието си към подкрепата за широколентови мрежи, които могат да доставят услуги с много висока скорост и поддържат множество модерни комбинирани цифрови услуги. Тези мрежи за ДСП са предимно оптични кабелни мрежи или модерни кабелни мрежи с обновени характеристики, които са предназначени да заменят изцяло или в голяма степен съществуващите медни широколентови мрежи или сегашните кабелни мрежи.
- (51) Мрежите за ДСП са кабелни мрежи за достъп, които се състоят изцяло или частично от оптични елементи и които могат да доставят услуги за широколентов достъп с подобрени характеристики (като например по-висока пропускателна способност) в сравнение с тези, които се доставят по съществуващите медни мрежи⁽⁵⁸⁾.
- (52) На практика мрежите за ДСП ще имат скоростта и капацитета да доставят в бъдеще съдържание с висока разделителна способност (видео или телевизионно), да поддържат приложения по поръчка, изискващи висока скорост, както и да доставят на предприятията ценово достъпни симетрични широколентови връзки, които принципно в момента се предлагат само на големите предприятия. Като цяло мрежите за ДСП притежават потенциала да съдействат за усъвършенстването на всички аспекти на широколентовата технология и широколентовите услуги.
- (53) Комисията вече разгледа някои уведомления за държавна помощ, която включва подкрепа за разгръщането на оптични кабелни мрежи. Тези случаи се отнасяха или за изграждането на регионална „основна“ мрежа за ДСП⁽⁵⁹⁾, или за предоставянето на оптична кабелна връзка само за ограничен брой служебни абонати⁽⁶⁰⁾.
- (54) Що се отнася до така нареченото разгръщане на основни широколентови мрежи от „първо поколение“, държавните, общинските и регионалните органи могат да обосноват своята подкрепа за бързо разгръщане на оптични кабелни мрежи с причини, свързани с пазарна неефективност или цели за сближаване. Ако по отношение на разгръщането на основна широколентова инфраструктура примерите за държавна намеса в практиката за вземане на решения на Комисията са били свързани главно със селски общности/райони (ниска гъстота на населението, високи капиталови разходи) или с райони, които са икономически по-слабо развити (по-малки възможности за заплащане на услуги), в този случай за икономиката на модела на мрежите за ДСП се смята, че ще възпира разгръщането на мрежи за ДСП не само в слабо населените райони, но и в някои градски зони. По-специално главният проблем, който засяга бързото и широко разгръщане на мрежите за ДСП, изглежда са разходите и в по-малка степен — гъстотата на населението⁽⁶¹⁾.
- (55) Така пряката намеса на публичните органи може да се окаже оправдана, за да се гарантира, че райони, които операторите на мрежи считат за нерентабилни, все пак ще имат полза от значителния ефект на разпространето, който мрежите за ДСП могат да създадат за икономиката, и няма да са засегнати от ново цифрово разделение — разделение по отношение на ДСП. Ето защо държавите от ЕАСТ може да пожелаят да стимулират развитието на мрежи за ДСП в райони, в които инвестициите от страна на съществуващи оператори на широколентови мрежи в такива мрежи би отнело няколко години, тъй като те са финансово по-слабо привлекателни от някои големи градски зони. В някои случаи държавите от ЕАСТ могат да решат сами да инвестират или да предоставят финансова подкрепа на частни оператори с цел осигуряване на връзка чрез мрежи за ДСП или за да осигурят връзка по-рано от предвиденото, за да гарантират възможно най-бързо подобряване на заетостта и другите икономически възможности.
- (56) Трябва да се гарантира, че всяка намеса на публични органи, която има за цел да подпомогне осигуряването или ускоряването на разгръщането на мрежа за ДСП, е съвместима с правилата за държавна помощ.

⁽⁵⁷⁾ При изключителни обстоятелства, надлежно доказани от държавата от ЕАСТ, която отправя уведомлението, създаването на такъв механизъм за помощи с много малък размер или за еднократни проекти, основани на прости принципи за обществена поръчка, би съставлявало несъразмерна тежест за органите, отпускащи помощта, и по тази причина няма да се изисква от Органа.

⁽⁵⁸⁾ На този етап на технологично и пазарно развитие се оказва, че нито сателитните, нито мобилните мрежови технологии са в състояние да предоставят симетрични широколентови услуги с много висока скорост, въпреки че в бъдеще положението може да се промени, особено по отношение на мобилните услуги (следващата голяма стъпка в мобилните радиокommunikации — „Long Term Evolution“ — теоретично може да достигне, ако и когато се приемат, увеличени стойности при преноса на данни от 100 Mbps за входящ трафик и 50 Mbps за изходящ трафик).

⁽⁵⁹⁾ Вж. Решение № 157/06 на Комисията — Обединеното кралство, Проект за широколентово покритие South Yorkshire Digital Region, и Решение № 284/05 на Комисията — Ирландия, „Регионална програма за широколентови връзки: мрежи в населени места („MAN“)“, фази II и III.

⁽⁶⁰⁾ До момента само в два случая (Appingedam и Amsterdam) държавна помощ е предоставяна за разгръщането на мрежа за достъп от следващо поколение, която да доставя оптична кабелна връзка за домашния сегмент от пазара.

⁽⁶¹⁾ Операторите на широколентови мрежи твърдят, че разгръщането на оптична кабелна мрежа все още е скъпа и рискована инвестиция, освен в райони с висока гъстота на населението/предприятията, където операторите вече имат сериозна база от клиенти на широколентови услуги, които могат да преминават на по-високи скорости. В някои случаи се твърди, че разходите за разгръщане на мрежи за ДСП и оптични кабелни мрежи са прекалено високи в сравнение с приходите, които могат да се очакват, поради което никакви или твърде малко доставчици от частния сектор биха навлезли на пазара.

3.2. Видове публична намеса

- (57) Държавите от ЕАСТ могат да изберат различни степени на намеса на пазара, за да стимулират или ускорят разгръщането на мрежите за ДСП. В тази връзка съображенията, изложени по-горе в раздели 2.2.1 и 2.2.2 (прилагане на принципа на инвеститора в условията на пазарна икономика, компенсация за обществена услуга и критериите Altmark), са валидни *mutatis mutandis* по отношение на държавната намеса в областта на разгръщането на мрежи за ДСП. В зависимост от същността и въздействието на избраната намеса може да се наложат различни аналитични подходи съгласно правилата за държавна помощ.
- (58) В райони, където в бъдеще се очаква частни инвеститори да развият мрежи за ДСП, държавите от ЕАСТ може да решат да предприемат набор от мерки за ускоряване на инвестиционния цикъл и така да насърчат инвеститорите да изпълнят по-рано своите инвестиционни планове. Не е необходимо тези мерки непременно да включват държавна помощ по смисъла на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП. Предвид факта, че голяма част от разходите за разгръщане на оптични кабелни мрежи са за строителни работи (например изкопни работи, полагане на кабели, вътрешно окабеляване и т.н.), държавите от ЕАСТ могат да решат в съответствие с регулаторната рамка на ЕИП за електронните съобщения например да облекчат процеса на придобиване на право на преминаване, да изискат операторите на мрежи да координират своите строителни работи и/или да предоставят част от своята инфраструктура за съвместно ползване⁽⁶²⁾. По подобен начин държавите от ЕАСТ могат да наложат задължението за изграждане на оптична кабелна връзка при строежа на нови обекти (включително нови водопроводни, енергопреносни, транспортни или канализационни мрежи) и/или сгради.
- (59) Публичните органи също може да решат да предприемат някои строителни работи (като например изкопни работи за обществени обекти, изграждане на проводни), за да гарантират и ускорят разгръщането от страна на заинтересованите оператори на собствени елементи на мрежата. Тези строителни работи обаче не следва да бъдат свързани с конкретна промишленост или сектор, а да бъдат открити по принцип за всички потенциални потребители, не само за оператори в областта на електронните съобщения (т.е. електроснабдяване, газоподаване, водоснабдяване и т.н.). Ако целта на държавната намеса е да се създадат необходимите предпоставки за разгръщането от страна на доставчиците на комунални услуги на собствена инфраструктура, без да има дискриминация в полза на даден сектор или предприятие (по-конкретно чрез намаляване на неговите капиталови разходи), тя попада извън приложното поле на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП.
- (60) Подобни мерки може да бъдат приети и от НРО, за да се гарантира равен и недискриминационен достъп до стълбове или съвместно ползване на проводни, които са собственост на доставчици на комунални услуги или на съществуващи оператори на мрежи.
- (61) Както е видно от практиката на Комисията за вземане на решения, в повечето случаи държавната помощ за ширококоловни мрежи се предоставя от регионални или местни органи, чиято цел е да разрешат проблема с недостига на ширококоловни връзки в района или да повишат конкурентоспособността на района чрез допълнително подобряване на съществуващото ширококоловно покритие и връзки на мрежите. За постигането на тези две цели публичните органи досега или са възлагали чрез търг изграждането и управлението на ширококоловната инфраструктура, която е публична собственост, или са подкрепили финансово изграждането на ширококоловна мрежа, която е частна собственост⁽⁶³⁾.
- (62) Ако публичната намеса представлява държавна помощ съгласно член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, за нея трябва да бъде отправено уведомление до Органа, който ще оцени нейната съвместимост с общия пазар в съответствие с принципите, посочени в раздели 3.3 и 3.4⁽⁶⁴⁾.

3.3. Разграничаване на бели, сиви и черни райони при мрежите за ДСП

- (63) Както беше припомнено в точка 38, съвместимостта на държавната помощ за развитието на традиционна ширококоловна мрежа се оценява, като се използва разграничаването на бели, сиви и черни райони. Органът счита, че това разграничаване е уместно и при оценката на това дали държавната помощ за мрежи за ДСП е съвместима съгласно член 61, параграф 3, буква в) от Споразумението за ЕИП, но е необходимо по-прецизно определение, което да отчита специфичните особености на мрежите за ДСП.

⁽⁶²⁾ Тези мерки не трябва да са насочени конкретно към операторите на електронни съобщителни мрежи, а да се отнасят без разлика за всички оператори във всички заинтересовани сектори (включително например други доставчици на комунални услуги, като преприятия за снабдяване с газ, електричество и/или вода). Мерки, които се отнасят само за оператори на електронни съобщителни мрежи, биха могли да представляват отраслова помощ и следователно да попадат под действието на забраната от член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП.

⁽⁶³⁾ Вж. например Решение № 157/06 на Комисията — Обединеното кралство, *Проект за ширококоловно покритие South Yorkshire Digital Region*, Решение № 201/06 на Комисията — Гърция, *Развитие на ширококоловен достъп в територии с недостатъчно обслужване*, и Решение № 131/05 на Комисията — Обединеното кралство, *Проект за ширококоловно покритие FibreSpeed на Уелс*, Решение № 284/05 на Комисията — Ирландия, *Регионална програма за ширококоловни връзки: мрежи в населени места („MAN“)*, фази II и III, Решение № 381/04 на Комисията — Франция, *Projet de réseau de télécommunications haut débit des Pyrénées-Atlantiques*, Решение № 382/05 на Комисията — Франция, *Mise en place d'une infrastructure haut débit sur le territoire de la région Limousin (DORSAL)*, Решение № 57/05 на Комисията — Обединеното кралство, *Регионална подкрепа за иновации на ширококоловни мрежи в Уелс*, и Решение № 14/08 на Комисията — Обединеното кралство, *Ширококоловен достъп в Шотландия — разширяване на ширококоловното покритие*.

⁽⁶⁴⁾ Това не засяга възможното прилагане на главата относно националната регионална помощ, посочена в точка 31.

- (64) В тази връзка трябва да се има предвид, че в по-дългосрочен план се очаква мрежите за ДСП да изместят съществуващите основни широколентови мрежи. Доколкото мрежите за ДСП предполагат наличие на различна архитектура на мрежата, предлагайки широколентови услуги със значително по-добро качество в сравнение със сега, както и предоставяне на услуги, които не биха били възможни със сегашните широколентови мрежи, вероятно е в бъдеще да има значителни различия между райони, които ще бъдат обхванати от мрежи за ДСП, и такива, които няма да бъдат обхванати от тях ⁽⁶⁵⁾.
- (65) Понастоящем някои модерни основни широколентови мрежи (например ADSL 2+ ⁽⁶⁶⁾) също могат до известна степен да поддържат някои от видовете широколентови услуги, които в близко бъдеще вероятно ще се предлагат по мрежите за ДСП (като основни „тройни“ пакетни услуги). Все пак, без да се засяга налагането на предварително регламентиране, следва да се отбележи, че може да се появят нови продукти или услуги, които не са заменяеми от гледна точка на търсенето и на предлагането, и за тях ще са необходими скорости на широколентови линии, които са над максималните физически граници на основната широколентова инфраструктура.
- (66) Съответно за целите на оценката на държавна помощ за мрежи за ДСП район, в който понастоящем не съществуват такива мрежи и където няма вероятност частни инвеститори да ги изградят и те да функционират напълно в близко бъдеще, следва да се счита за „бял“ район ДСП ⁽⁶⁷⁾. В тази връзка изразът „в близко бъдеще“ следва да отговаря на период от три години ⁽⁶⁸⁾. Публичните органи следва да имат право на намеса при определени условия, за да разрешават проблеми, свързани със социалното сближаване, регионалното развитие или пазарна неефективност, когато може да се покаже, че частни инвеститори не възнамеряват да разработят мрежи за ДСП през следващите 3 години. Планираните инвестиции от страна на частни инвеститори следва да могат да гарантират, че ще бъде постигнат най-малкото значителен напредък по отношение на покритието в рамките на тригодишен период, както и че приключването на планираната инвестиция ще се извърши за разумен период от време след това (в зависимост от особеностите на всеки район и на всеки проект). Не би било уместно да се приеме по-дълъг период от време, тъй като така може да възникне риск да се накърнят интересите на районите с недостатъчно обслужване в сравнение с други части от страната, които имат достатъчно обслужване от такива модерни широколентови мрежи. Публичните органи могат да изискат представянето на бизнес план, както и подробен график на плана за разгръщане, както и доказателство за подходящо финансиране или друг вид доказателство, което да демонстрира достоверен и приемлив характер на планираната инвестиция от частните оператори на мрежата.
- (67) По същата логика един район следва да се счита за „сив“ за ДСП, когато съществува само една мрежа за ДСП или такава ще се разработва през следващите три години и няма планове друг оператор да разработи мрежа за ДСП през следващите три години ⁽⁶⁹⁾. Когато се оценява дали други инвеститори биха могли да разработят допълнителни мрежи за ДСП в даден район, трябва да се отчита съществуването на каквито и да е регулаторни или законодателни мерки, които биха могли да намалят бариерите за разгръщане на мрежи (достъп до проводни, съвместно ползване на инфраструктура и т.н.).
- (68) Ако съществува повече от една мрежа за ДСП в даден район или такива мрежи ще се разработят през следващите три години, този район следва да се счита по принцип за „черен“ ⁽⁷⁰⁾.

3.4. Оценка на съвместимостта

- (69) Както беше посочено в точки 64 и 65, въпреки че мрежите за ДСП в качествено отношение са много по-напреднали от съществуващите традиционни медни широколентови мрежи, при оценката на съвместимостта на държавна помощ за разгръщането на мрежа за ДСП в съответствие с правилата за държавна помощ Органът ще разгледа и въздействието на тази помощ върху съществуващите широколентови мрежи предвид степента на заменяемост, която изглежда съществува в момента по отношение на широколентовите услуги, предлагани и по широколентови мрежи, и по мрежи за ДСП. Освен това при оценката на съвместимостта на държавна помощ за мрежи за ДСП Органът ще приложи сравнителния тест (вж. точка 33). По-специално при оценката на съразмерността на мярката, за която е отправено уведомление, Органът ще проучи дали са изпълнени условията, посочени в точка 49 (подробно картографиране и анализ на покритието, открит тържен процес, най-добра икономическа оферта, технологична неутралност,

⁽⁶⁵⁾ Ако понастоящем различията между район, в който се предлага само теснолентов интернет („dial-up“), и район, в който съществува широколентова мрежа, означават, че първият район е бял и следователно е район, в който липсва широколентова инфраструктура от следващо поколение, но все пак може да разполага с една основна широколентова инфраструктура, то той също би следвало да се счита за бял район.

⁽⁶⁶⁾ ADSL 2 + увеличава възможностите на основната мрежа за ADSL до максимална скорост от 24 Mbps.

⁽⁶⁷⁾ Бял район за ДСП може да представлява район, в който няма налична основна широколентова инфраструктура (традиционни бели райони), както и район, в който съществува само един основен доставчик на широколентов достъп (т.е. традиционен сив район) или има няколко основни доставчици на широколентов достъп (т.е. традиционен черен район). Както се посочва в раздел 3.4, са необходими различни условия, за да може държавната помощ за развитие на широколентова мрежа да бъде съвместима при тези различни обстоятелства.

⁽⁶⁸⁾ Вероятно този период съответства на средния период, който е необходим за разгръщането на мрежа за достъп от следващо поколение, която да осигурява покритие за обикновен или голям град. В тази връзка операторът трябва да може да докаже, че през следващите 3 години той би могъл да осъществи необходимите инвестиции в инфраструктура, за да може дотогава тя да осигури покритие за значителна част от въпросната територия и от населението.

⁽⁶⁹⁾ Сив район за ДСП може да представлява район, в който: а) няма друга основна широколентова инфраструктура освен ДСП; б) както и район, в който има един или повече основни доставчици на широколентов достъп (който може да се счита за традиционен сив или черен район). Както се посочва в раздел 3.4, са необходими различни условия, за да може държавната помощ за развитие на широколентова мрежа да бъде съвместима при тези различни обстоятелства.

⁽⁷⁰⁾ Черният район за ДСП може да представлява район, в който има един (традиционен сив район) или повече доставчици на широколентов достъп (традиционен черен район). Както се посочва по-долу, са необходими различни условия, за да може държавната помощ за развитие на широколентова мрежа да бъде съвместима при тези различни обстоятелства.

използване на съществуваща инфраструктура, задължение за открит достъп до услуги на едро, съпоставителен анализ и механизъм за дължими възстановявания). Следващите точки обаче са особено важни в контекста на оценката на мрежите за ДСП.

3.4.1. Бели райони за ДСП: подкрепа за разгръщане на мрежа за ДСП в райони с недостатъчно обслужване

- (70) Както при основните широколентови услуги, в зависимост от редица условия, които държавите от ЕАСТ трябва да изпълнят (вж. точки 49 и 69), Органът ще приеме за съвместими с правилата за държавна помощ от Споразумението за ЕИП мерките, които подпомагат разгръщането на мрежи за ДСП в райони, където в момента не съществува широколентова инфраструктура, или в райони, където съществуващите оператори на широколентови мрежи смятат, че е нерентабилно да развият мрежи за ДСП.
- (71) В бели райони за ДСП, където вече съществува една основна широколентова мрежа (традиционен сив район), при отпускането на помощ за мрежи за ДСП заинтересованите държави от ЕАСТ трябва да докажат, че i) широколентовите услуги, предоставяни по споменатите мрежи, не са достатъчни за удовлетворяване на потребностите на домашните и служебните потребители във въпросния район (като се вземе под внимание и възможно бъдещо модернизиране); както и че ii) не съществуват средства с по-слабо нарушаващо действие (включително предварително регламентиране) за постигане на посочените цели.

3.4.2. Сиви райони за ДСП: необходимост от по-подробен анализ

- (72) В райони, където един частен инвеститор вече е разработил мрежа за ДСП или евентуално ще разработи такава в следващите три години (вж. също точка 66) и няма планове друг частен инвеститор да разработи втора мрежа за ДСП през следващите три години, Органът ще трябва да извърши по-подробен анализ, за да провери дали държавната намеса в тези райони може да се счита за съвместима с правилата за държавна помощ. В същност държавната намеса в такива райони крие рискове да изтласка съществуващите инвеститори и да наруши конкуренцията.
- (73) За да може Органът да установи наличие на съвместимост, държавите от ЕАСТ следва да могат да докажат, първо, че съществуващата или планираната мрежа за ДСП не е или няма да бъде достатъчна, за да удовлетвори потребностите на домашните и служебните потребители във въпросните райони и, второ, че не съществуват средства с по-слабо нарушаващо действие (включително предварително регламентиране) за постигане на посочените цели. В контекста на своята подробна оценка Органът ще оцени по-специално дали:

- а) общите пазарни условия са неподходящи, като разгледа, *inter alia*, равнището на текущите цени на широколентовите услуги за ДСП, вида услуги, предлагани на домашни и служебни потребители, и условията, свързани с тях, и дали съществува или е вероятно да възникне търсене на нови услуги, което не може да бъде удовлетворено от съществуващата мрежа за ДСП;
- б) при отсъствие на предварително регламентиране, наложено от НРО, действителен достъп до мрежа не се предлага на трети страни или условията за достъп не водят до ефективна конкуренция;
- в) бариери за навлизане на пазара като цяло възпрепятстват потенциалното навлизане на други инвеститори в мрежи за ДСП;
- г) вече съществуващата мрежа за ДСП е била изградена въз основа на привилегировано използване/достъп до проводи, които не са били достъпни за ползване от или не са ползвани съвместно с други оператори на мрежа;
- д) предприетите действия или наложените коригиращи мерки от страна на компетентния национален регулаторен орган или органа, отговарящ за конкуренцията, по отношение на съществуващия доставчик на мрежа не са били в състояние да разрешат тези проблеми.

3.4.3. Черни райони за ДСП: не е необходима държавна намеса

- (74) В райони, където вече съществува повече от една мрежа за ДСП или частни инвеститори са в процес на разработване на конкурентна мрежа за ДСП, Органът ще смята, че държавната подкрепа за допълнителна конкурентна публично финансирана мрежа за ДСП вероятно ще наруши сериозно конкуренцията и е несъвместима с правилата за държавна помощ.

3.4.4. Специфичен случай на съществуващи черни райони (с основни широколентови мрежи): някои допълнителни предпазни мерки

- (75) Органът счита, че традиционните черни райони, т.е. районите, където съществуващите широколентови услуги се предлагат чрез конкурентни широколентови инфраструктури (xDSL и кабелни мрежи), са райони, в които съществуващите оператори на мрежи следва да имат стимул да модернизират своите сегашни традиционни широколентови мрежи, като въведат много бързи мрежи за ДСП, към които могат да прехвърлят своите съществуващи клиенти. По принцип в тези райони не би следвало да е необходима допълнителна държавна помощ.

- (76) Държавите от ЕАСТ обаче могат да отхвърлят това основание, като докажат, че съществуващите оператори на широколентови мрежи нямат планове да инвестират в мрежи за ДСП през следващите три години, показвайки още например, че практиката при инвестициите, вложени през последните години от съществуващите инвеститори в мрежи за модернизиране на тяхната широколентова инфраструктура с цел предоставяне на по-високи скорости в отговор на потребителското търсене, не е била задоволителна. В такъв случай държавната подкрепа за разгръщането на мрежи за ДСП ще подлежи на посочения в точка 73 подробен анализ и на изпълнението на набора от условия, разгледани по-подробно в раздел 3.4.5.

3.4.5. Структуриране на мрежата и необходимост от ограничаване на нарушаването на конкуренцията

- (77) Както при политиката, възприета по отношение на разгръщането на основни широколентови мрежи, държавната помощ в полза на разгръщането на мрежи за ДСП може да представлява подходящ и основателен инструмент, при условие че са спазени няколко съществени условия. С изключение на белите райони за ДСП, които са бели райони и по отношение на основната широколентова мрежа (за които не са необходими допълнителни изисквания), Органът счита, че освен предпазните мерки, посочени в раздел 2.3.3, и по-конкретно в точка 49 (подробно картографиране и анализ на покритието, открит тържен процес, най-добра икономическа оферта, технологична неутралност, използване на съществуваща инфраструктура, задължение за открит достъп до услуги на едро, съпоставителен анализ и механизъм за дължими възстановявания), трябва да бъдат изпълнени и следните условия:

— В замяна на получаването на държавна подкрепа бенефициерът следва да бъде задължен да предостави на трети страни ефективен достъп до услуги на едро за период от най-малко седем години. По-специално наложеното задължение за достъп следва да включва и правото да се ползват проводни или улични разпределителни кутии, за да се даде възможност на трети страни да имат достъп до пасивна, а не само до активна инфраструктура. Това не засяга възможните подобни регулаторни задължения, които могат да бъдат наложени от НРО с цел да се насърчи ефективната конкуренция или мерките, приети след изтичането на този период⁽⁷¹⁾. Задължението за „открит достъп“ има още по-решаващо значение за преодоляването на временното заместване между услугите, предлагани от съществуващите оператори на ADSL, и тези, предлагани от бъдещите оператори на мрежи за ДСП. Задължението за открит достъп ще гарантира, че операторите на ADSL могат да прехвърлят своите клиенти към мрежи за ДСП веднага щом се създаде субсидирана мрежа и така да започнат да планират собствените си бъдещи инвестиции, без съществено да се накърнява конкурентоспособността им.

— Освен това при определянето на условията за достъп до мрежи за услуги на едро държавите от ЕАСТ следва да проведат консултации със съответния НРО. В бъдеще от НРО ще се очаква да пропължат да извършват предварителна регулаторна дейност или да следят много внимателно условия на конкуренция на целия пазар за широколентов достъп и когато е целесъобразно, да налагат необходимите коригиращи мерки, предвидени в приложимата регулаторна рамка. По този начин чрез изискването условията за достъп да бъдат одобрени или определени от НРО съгласно приложимите правила на ЕИП, държавите от ЕАСТ ще гарантират, че ще се прилагат, ако не еднакви, то поне съвсем сходни условия на всички пазари за широколентови услуги, определени от съответния НРО.

— В допълнение независимо от какъв вид е архитектурата на мрежата за ДСП, която ще се възползва от държавна помощ, тя следва да подкрепи предоставянето на ефективно и цялостно ползване на самостоятелна абонатна линия и да осигури всички видове достъп до мрежа, от които се нуждаят операторите (включително, но без да се ограничава само до достъп до проводни кабели и битстрийм). В тази връзка следва да се отбележи, че архитектурата с множество оптични кабели позволява пълна независимост на търсещите достъп да предлагат широколентови услуги с голяма скорост и следователно води до дългосрочна устойчива конкуренция. В допълнение разгръщането на мрежи за ДСП, основани на линии с множество кабели, подкрепя както „от точка до точка“, така и топологии „от точка до множество точки“ и затова е неутрална от технологична гледна точка.

4. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- (78) Настоящата глава се прилага от деня след нейното приемане.
- (79) Органът ще преразгледа настоящата глава в съответствие с бъдещи изменения от страна на Комисията на съответното Съобщение на Комисията — Насоки на Общността относно прилагането на правилата за държавна помощ във връзка с бързото разгръщане на широколентови мрежи.

⁽⁷¹⁾ Във връзка с това следва да се вземе предвид възможното продължаващо съществуване на специфичните условия, които са определили първоначално предоставянето на помощта на съответния оператор на инфраструктурата.

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1270/2011 на Комисията от 6 декември 2011 година за определяне на процент за приемане във връзка с издаването на износни лицензии, отхвърляне на заявленията за износни лицензии и преустановяване на подаването на заявления за износни лицензии за извънквотна захар

(Официален вестник на Европейския съюз L 324 от 7 декември 2011 г.)

На страница 27

— съображение 3

вместо: „(3) Количествата захар, обхванати от заявленията за износни лицензии, надхвърлят количествените ограничения, определени в член 1, първа алинея, буква а) от Регламент (ЕС) № 372/2011. Поради това следва да бъде определен процент за приемане за количествата, заявени на 1 декември 2011 г. Всички заявления за износни лицензии за захар, подадени след 2 декември 2011 г., следва съответно да бъдат отхвърлени, а подаването на заявления за износни лицензии следва да бъде преустановено.“

да се четат: „(3) Количествата захар, обхванати от заявленията за износни лицензии, надхвърлят количествените ограничения, определени в член 1, първа алинея, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 372/2011. Поради това следва да бъде определен процент за приемане за количествата, заявени на 1 декември 2011 г. и на 2 декември 2011 г. Всички заявления за износни лицензии за захар, подадени след 2 декември 2011 г., следва съответно да бъдат отхвърлени, а подаването на заявления за износни лицензии следва да бъде преустановено.“

— член 1, параграф 1

вместо: „1. Износните лицензии за извънквотна захар, за които са подадени заявления на 1 декември 2011 г., се издават за заявените количества, умножени по процент за приемане в размер на 51,679586 %.“

да се четат: „1. Износните лицензии за извънквотна захар, за които са подадени заявления на 1 декември 2011 г. и на 2 декември 2011 г., се издават за заявените количества, умножени по процент за приемане в размер на 51,679586 %.“

Поправка на Решение 2011/791/ЕС на Съвета от 8 ноември 2011 година за изменение на Решение 2011/734/ЕС от 12 юли 2011 г., отправено към Гърция с оглед засилване и задълбочаване на фискалния надзор и за отправяне на предизвестие към Гърция за предприемане на считаните за необходими мерки за коригирането на положението на прекомерен дефицит

(Официален вестник на Европейския съюз L 320 от 3 декември 2011 г.)

На страница 31 подписът

вместо: „За Съвета
Председател
J. VINCENT-ROSTOWSKI“

да се четат: „За Съвета
Председател
W. PAWLAK“.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

